

دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب  
الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي  
السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

## البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس

في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

لييا أستوتي

رقم الطالبة: ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج

٢٠٢٠

دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب  
الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي  
السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

## البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس

في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

لييا أستوتي

رقم الطالبة: ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج

٢٠٢٠

## التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : لييا أستوتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرح بالقصد والأمانة أنّ هذا البحث العلمي بموضوع:

دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب

الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة

الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

لا يتضمّن الأراء من المتخصصين أو المواد التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن

تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارانج، ٢٢ إبريل ٢٠٢٠

المصرحة



لييا أستوتي

رقم الطالبة: ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦

## تصحيح لجنة المناقشة

إن هذا البحث العلمي لطالبة:

الاسم : لييا أستوتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتعليم بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية وتقبل كشرط من الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سمانج ٢٢ إبريل ٢٠٢٠

لجنة المناقشة

الكاتب



توتي قرة العين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

الرئيس

أحمد مغفرين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١

المتحن الثاني

مفيدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٠٧١٩٧٧٠٣٢٠٠١

المتحن الأول

أحمد هاشمي حاصونا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢

المشرفة الثانية

فيينا سعادة, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢

المشرف الأول

الدكتور أحمد إسماعيل, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠

## موافقة المشرفة

معالي

عميدة كلية علوم التربية والتعليم

جامعة والي سونجو الاسلامية الحكومية سمارنج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد

بعد الملاحظة بالتصححات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث للطالبة:

الاسم : ليبيا أستوي

رقم الطلبة : ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦

الموضوع : دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب

الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة

الدراسية ٢٠٢٠-٢٠١٩.

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج , ١١ مارس ٢٠٢٠

المشرف الأول



الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠

## موافقة المشرفة

معالي

عميدة كلية علوم التربية والتعليم

جامعة وادي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث للطالبة:

الاسم : لييا أستوتي

رقم الطلبة : ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦:

الموضوع : دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب

الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي

السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج , ١١ مارس ٢٠٢٠

المشرفة الثانية



فيينا سعادة, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢

## الملخص

الموضوع : دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن  
والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية  
الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

الاسم : لييا أستوتي

رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦:

مهارة الكتابة هي أصعب المهارات للإتقان لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي. ولكن، أعدت هذه المدرسة المسكن لتوفير الفرصة للطلاب أن يتدربوا على اللغة العربية. مهارة الكتابة هي مهارة تركز على إتقان القواعد. والمسكن كالبيئة اللغوية يركز على تعويد الطلاب على استعمال اللغة العربية مع الطلاب الآخرين كلغتهم اليومية. وفقا لهذه المشكلة قدمت الباحثة سؤالاً واحدا لهذا البحث وهو: كيف المقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠؟

هذا البحث بحث مقارنة. وهو نوع من أنواع البحث الكمي. فهذا البحث يقدم الأرقام الإحصائية التي يهدف إلى مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

لجمع البيانات استخدم هذا البحث طريقتين، هما: طريقة الاختبار وطريقة التوثيق. استخدمت طريقة الاختبار لمعرفة مهارة الطلاب في الكتابة. واستخدمت طريقة التوثيق لجمع البيانات منها خلفية الطلاب الكفائية في اللغة العربية، وعدد الطلاب في هذه المدرسة، والمادة الدراسية المستخدمة وكل ما يتعلق بالمدرسة من الطلاب والمدرسين وكل البيانات الأخرى. ولتحليل البيانات، استخدمت الباحثة رمز  $t$ -test.

ونتيجة هذا البحث أن المتوسط الحسابي في الاختبار للطلاب الساكنين في المسكن ٦٨،٨٣ وللطلاب الساكنين في خارج المسكن ٦٢،٦٢٥. والمتوسط الحسابي للطلاب الساكنين في المسكن أكبر من المتوسط الحسابي للطلاب الساكنين في خارج المسكن. من نتيجة الحساب باستخدام صيغة اختبار  $t$ -test أن  $t_{\text{حساب}} = ٣،٢١٥$ . ومن  $N_1 = ٣٠$  و  $N_2 = ٤٠$  و  $dk = ٣٠ + ٤٠ - ٢ = ٦٨$ ، نالت الباحثة  $t_{\text{جدول}} = ١،٩٩٥$  بمستوى الدلالة ٥%. معنى هذا أن  $t_{\text{حساب}}$  أكبر من  $t_{\text{جدول}}$ . من هذه النتيجة فإن  $H_0$  مرفوضة و  $H_a$  مقبولة. معنى هذا أن هناك الفرق الدال بين المتغيرين، أي بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطبي في السنة الدراسية ٢٠١٩ - ٢٠٢٠. من هنا فعلى المدرسة وكل مدرسي اللغة العربية أن يهتموا مهارة كتابة الطلاب في هذه المدرسة إما الطلاب الساكنين في المسكن أم الطلاب الساكنين في خارج المسكن.



## الشعار

لَيْسَ الْجَمَالُ بِأَنْوَاعٍ تُزَيِّنُنَا إِنَّ الْجَمَالَ جَمَالُ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ

Kecantikan itu bukan karena pakaian yang menghiasi kita,  
sesungguhnya kecantikan itu ialah kecantikan karena ilmu dan  
kesopanan

## الإهداء

- إلى والدي سوكردي وأمي سوبارني اللذين ربّاني أحسن التربية وأدباني أحسن التأديب.
  - إلى جميع مدرسي وأساتيذي الذين علموني العلوم الدينية واللغوية.
  - إلى جميع أصحابي الأحباء.
- أسأل الله أن يجزيهم أحسن الجزاء. آمين

## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم،  
والصلاة والسلام على خير الأنام سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله  
وأصحابه الذين هم دائمون في الإسلام، وبعد.

فينعمة الله تعالى وعنايته وتوفيقه وإرادته قد انتهت الباحثة من كتابة هذا البحث  
حيث يعتبر شرط للحصول على درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم  
التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

بمذه المناسبة الطيبة تقدم الباحثة شكرها وتقديرها لكل من أرشدها وأعانها  
بالمساعدات والتوجيهات الثمينة والنصائح الحسنة في إتمام هذا البحث، من هؤلاء:

١. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور إمام التوفيق الماجستير الحاج كمدير جامعة والي سونجو  
الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيدة الدكتورة ليف أنيس معصومة الماجستير كعميدة كلية علوم التربية  
والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. فضيلة السيد الدكتور أحمد مغفورين الماجستير الحاج كرئيس قسم تعليم اللغة العربية  
بكلية علوم التربية والتدريس والسيد محمد عاقل لطفان الماجستير كسكرتير قسم  
تعليم اللغة العربية على إرشادات وتشجيعهما في استيعاب المهارات اللغوية وترقيتها.
٤. فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير الحاج والسيدة فينا سعادة الماجستير  
كمشرفين على قضاء أوقائهما لإشراف الباحثة في كتابة هذا البحث.
٥. فضائل المدرّسين في كلية علوم التربية والتدريس الذين قد علّموا الباحثة وأرشدوها إلى  
سبيل العلم والعرفان.

٦. فضيلة السيد علي مشافع الماجستير الحاج كرئيس المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ باطي الذي أذن للباحثة للبحث.
٧. فضيلة والدي أبي سوكاردي وأمي سوبارني اللذين يرجمان ويريان الباحثة حتى تصل إلى هذه النتيجة.
٨. وأصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠١٥ جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمانج - أحسن الله حياتهم .
٩. وجميع الأصدقاء الذين ساعدوا الباحثة مباشرة أو غير مباشرة في كتابة هذا البحث. وأخيرا تدعو الباحثة الله عز وجل أن يجزيهم أحسن الجزاء. وترجو الباحثة أن يكون هذا البحث نافعا للباحثة والقارئین. آمين يا رب العالمين.

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة التصريح
ج	.....	تصحيح لجنة المناقشة
د	.....	موافقة المشرف
و	.....	الملخص
ح	.....	الشعار
ط	.....	الإهداء
ي	.....	كلمة الشكر والتقدير
ل	.....	محتويات البحث

### الباب الأول : مقمّمة

١	.....	أ. خلفية البحث
٥	.....	ب. سؤال البحث
٥	.....	ج. هدف البحث وفوائده

### الباب الثاني : الهيكل النظري

٧	.....	أ. مهارة الكتابة والبيئة اللغوية
٧	.....	١. مهارة الكتابة
٧	.....	أ. تعريف مهارة الكتابة
٨	.....	ب. أهداف تعليم مهارة الكتابة
١٠	.....	ج. مراحل الكتابة
١٤	.....	د. أساس الكتابة

- ١٥ ..... هـ) استراتيجيات تعليم الكتابة.....
- ١٧ ..... و) مراحل عملية الكتابة.....
- ٢٢ ..... ز) طرق لاختبار مهارة الكتابة.....
- ٢٤ ..... ٢. البيئة اللغوية.....
- ٢٤ ..... أ.) مفهوم البيئة.....
- ٢٥ ..... ب.) أنواع البيئة.....
- ٢٥ ..... ١.) البيئة الاصطناعية.....
- ٢٥ ..... أ) تعريف البيئة الاصطناعية....
- ٢٦ ..... ب) خصائص البيئة الاصطناعية..
- ج) استراتيجيات في تكوين
- ٢٧ ..... البيئة الاصطناعية.....
- ٣٠ ..... د) دور البيئة الاصطناعية.....
- ٣٢ ..... ٢.) البيئة الطبيعية.....
- ٣٣ ..... ٣. العلاقة بين البيئة اللغوية ومهارة الكتابة.....
- ٣٤ ..... ب. الدراسات السابقة.....
- ٣٦ ..... ج. فرضية البحث.....

#### : مناهج البحث

#### الباب الثالث

- ٣٩ ..... أ. نوع البحث.....
- ٣٩ ..... ب. بؤرة البحث.....
- ٤٠ ..... ج. مكان البحث ووقته.....
- ٤٠ ..... د. مجتمع البحث الإحصائي وعينته.....

- هـ. متغيرات البحث..... ٤١  
و. طريقة جمع البيانات..... ٤٢  
ز. طريقة تحليل البيانات..... ٤٣

#### الباب الرابع : تحليل البيانات

- أ. التحليل التمهيدي..... ٤٨  
١. تحليل اختبار الصدق..... ٤٨  
٢. تحليل اختبار الثبات..... ٤٩  
ب. تحليل المرحلة الأولى..... ٥٠  
١. الاختبار المعياري..... ٥٢  
٢. اختبار التجانس..... ٥٣  
ج. تحليل البيانات واختبار الفرضية..... ٥٦  
د. التحليل الاستنتاجي..... ٥٨

#### الباب الخامس : الاختتام

- أ. الخلاصة..... ٥٩  
ب. الاقتراحات..... ٥٩  
ج. الاختتام..... ٦٠

المراجع  
الملحقات

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

في تعلم اللغة العربية، وجب على المتعلم أن يتقن أربع مهارات لغوية، هي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. بإتقان هذه المهارات، سيكون تعلم اللغة العربية سهلاً. ومهارة الكتابة أصعب المهارات للإتقان. هذا وليست هي صعوبة لدارسها كاللغة الأجنبية فقط بل للنطاق بها أيضاً. هذا بسبب أن مهارة الكتابة تحتاج إلى إتقان العديد من العناصر اللغوية والعناصر غير اللغوية التي ستحلّي الكتابة.

كمثل مهارة الكلام، مهارة الكتابة هي المهارة الإنتاجية. لكن في استخدام اللغة اليومية، يفعل الكلام بكثرة مرّات من الكتابة. إضافة إلى ذلك، عادة، يفعل الكلام مباشرة دون كثرة الفرصة لفهم القواعد اللغوية. واختلفت الكتابة عن الكلام، تملك الكتابة أكثر فرصات لاستعداد النفس وتنظيمه لتعبير عن المشاعر والأفكار في الكتابة.

تحتاج الكتابة إلى قدرات متعددة وهي القدرة على التفكير مرتّباً ومعقولا، والقدرة على تعبير عن الأفكار واضحا، والقدرة على استخدام اللغات الفعلية، والقدرة على تطبيق القواعد الكتابية صحيحا. تنال هذه



القدرات من طريقة طويلة. وقبل وصول إلى هذه القدرة، على الطلاب أن يبدؤوا من البداية، من معرفة رموز الأصوات وكتابتها.<sup>1</sup>

المعرفة والقدرة المكتسبتان في المرحلة الابتدائية ستكونان أساسين لتطوير مهارة الكتابة في المرحلة التالية. إن يحسن ويقو الأساس يحسن تطوير مهارة الكتابة. وكذلك إن لا يحسن ولا يقو الأساس لا يحسن تطويرها. وبذكر هذا الحال، فينبغي أن ينال تعليم الكتابة اهتماما كبيرا منذ المرحلة الابتدائية.

إضافة إلى ملك الأساس الطيب، إذا حاول الفرد أن يرقّي المهارات اللغوية ويمارسها في البيئة يكن ماهرا في اللغة العربيّة. وتؤثر البيئة اللغويّة على كفاءة اللغة العربيّة. سيكون تعلّم اللغة سهلا بوجود التأكيد في الممارسة والمراجعة مرّات كثيرة حتّى تكونا عادتين. يستطيع هذا التأكيد أن يقام به في البيئة اللغويّة إما اصطناعية أم طبيعية حتّى ينال الطالب المهارات اللغوية.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 182.

<sup>2</sup>Rof'at Hizmatul Himmah, "Lingkungan Bahasa dalam Peningkatan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab bagi Siswa Madrasah Bertaraf Internasional Amanatul Ummah Pacet Mojokerto Jawa Timur Tahun 2012", *Jurnal Pendidikan, Komunikasi, dan Pemikiran Hukum Islam*, (Vol. 6, No. 1, tahun 2014), hlm. 210.

البيئة هي الشيء في العالم الذي له المعنى والتأثير على الفرد. أما البيئة اللغوية هي كل حال يمكّن طالب اللغة من استماع إلى العلم الذي يدرسه ويراها. تنقسم البيئة اللغوية إلى البيئة الطبيعية والبيئة الاصطناعية. وفي تعليم اللغة، تنقسم البيئة اللغوية إلى البيئة الرسمية و البيئة غير الرسمية.<sup>3</sup>

البيئة الطبيعية هي البيئة اللغوية الطبيعية التي فيها أهل اللغة يستخدم اللغة المتساوية كوسيلة اتصالية. وتوجد البيئة الطبيعية في السوق، والبيت، والمدرسة، والطريق. وتسمى اللغة العربية التي يستخدمها العرب باللغة الرسمية واللغة الأولى. واختلفت اللغة العربية للإندونيسيين، لأنها تكون لغة أجنبية لهم. وللحصول على البيئة الطبيعية فعليهم أن يذهبوا إلى بلاد العرب.

الحصول على البيئة الطبيعية لتعلم اللغة العربية صعب للإندونيسيين. بل، إرسال الطالب إلى الخارج لا يستطيع أن يفعل بسهولة لأنّ تعلم اللغة العربية غير واجب للطلاب الإندونيسيين والأسباب الأخرى كتكلفة ومسافة بعيدة وعدم النية للحصول على البيئة اللغوية الطبيعية.

فالحلّ لتلك المشكلة هو ابتداء البيئة الاصطناعية. البيئة الاصطناعية هي البيئة اللغوية التي تبتدع عمدا لإعطاء المكان إلى دراسي

---

<sup>3</sup> Nur Habibah, "Lingkungan Artifisial dalam Pembelajaran Bahasa Arab", Arabiyat: Jurnal Bahasa Arab dan Kebahasaaraban, (Vol. 3, No. 2, tahun 2016), hlm. 181.

اللغة للتواصل باستخدام لغة الهدف التي يدرسونها. البيئة الاصطناعية مبتدعة لكنّها كئيئة أصليّة. وتطبيق البيئة الاصطناعيّة حلّ لعدم الإمكان لنيل البيئة الطبيعيّة في تعليم اللغة الأجنبيّة.

ظهور المسكن في المؤسسة التعليميّة من تطبيق الفكرة لتوفير البيئة الاصطناعية. وكثرة النجاحات في تعليم اللغة الأجنبيّة، خاصة اللغة العربية، تظهر من فكرة المدرسة ذات المسكن للطلبة. بفكرة المدرسة ذات المسكن للطلبة ، تتحقّق البيئة اللغوية بسهولة.

تعليم اللغة العربية في المسكن يؤثّر على ترقية مهارات الطلاب اللغوية. لأن في المسكن يتعود الطلاب على استخدام اللغة العربية كلغتهم اليومية. ولكن، تريد الباحثة أن تعرف هل البيئة اللغوية تؤثّر على مهارة كتابة الطلاب أم لا. وكانت المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي تعد المسكن للطلبة. بعض طلاب هذه المدرسة يسكنون في المسكن وبعضهم الآخرون يسكنون في خارج المسكن. وفي المسكن وجدت الأنظمة لتعويد اللغة الأجنبيّة كلغتهم اليومية. واللغة المستخدمة فيه هي اللغة الإنجليزيّة واللغة العربية. ويمارس الطلاب الذين يسكنون في المسكن على استخدام اللغة الأجنبيّة كل يوم. هم يتعلمون المفردات الجديدة وتطبيقها في المحاورّة بينهم. وفي ناحية أخرى الطلاب الذين يسكنون خارج المسكن يتعلمون اللغة العربية في الفصل فقط.

وفقا للمشكلة السابقة، يقدّم الموضوع " دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠ "

### ب. سؤال البحث

تقدم الباحثة سؤالاً واحداً لهذا البحث وهو: كيف المقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠؟

### ج. هدف وفوائد البحث

١. هدف البحث

مناسبة للسؤال السابق يهدف هذا البحث إلى: مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠.

٢. فوائد البحث

وأما فوائد هذا البحث فهي:

أ. للمدرسة

أن يكون مرجعاً في تطوير المعلومات، خاصة للتعلم اللغة العربية.

ب.) للمدرس

أن يزيد المعلومات لمدرس اللغة العربية في ترقية جودة تعليم اللغة العربية في المسكن أو في المدرسة.

ج.) للطلبة

أن يرقى مهارة الكتابة للطلبة.

د.) للباحثة

أن يزيد المعلومات للباحثة في مجال تعليم اللغة العربية حيث تريد أن تكون مدرسة مؤهلة لهذه اللغة في المستقبل.

## الباب الثاني

### الهيكل النظري

#### أ. مهارة الكتابة والبيئة اللغوية

##### ١. مهارة الكتابة

##### أ. تعريف مهارة الكتابة

الكتابة لغة من الفعل الثلاثي كتب. قال ابن الأثير- كما وجد في معجم لسان العرب-: الكتابة أن يكتب الرجل على مال يؤديه إليه منجما، فإذا أداه صار حرا. قال: وسميت كتابة، بمصدر كتب، لأنه يكتب على نفسه لمولاه ثمنه، ويكتب مولاه له عليه العتق.<sup>٤</sup>

وأما المعنى الاصطلاحي من الكتابة، فقد حدده أهل اللغة العربية. رأى عليان- كما نقل منه أحمد مرادي- أن الكتابة هي أداء منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة من نفسه، وتكون دليلا على وجهة نظره، وسببا في حكم الناس عليه.<sup>٥</sup> ورأى حمادة إبراهيم- كما نقل منه أحمد مرادي- أن الكتابة كوسيلة الاتصال بين الفرد وغيره، رغم تفصل عنهم المسافات الزمانية أو المكانية.<sup>٦</sup>

---

<sup>٤</sup> ابن منظور، لسان العرب (المجلد الأول)، (بيروت: دار صادر، دون سنة). ص. ٧٠٠

<sup>٥</sup> Ahmad Muradi, *Pembelajaran Bahasa Arab: dalam Perspektif Komunikatif*, (Jakarta: Prenada Media Group, 2015), hlm. 61.

<sup>٦</sup> Ahmad Muradi, *Pembelajaran Bahasa...*, hlm. 62

من التعريفين السابقين ترى الباحثة أن الكتابة هي المهارة اللغوية لتعبير عن الأفكار كتابيا. والكتابة أيضا وسيلة الاتصال الكتابي بين الكاتب والقارئ، رغم تفصل عنهما المسافات الزمانية أو المكانية.

### ب. أهداف تعليم مهارة الكتابة

غالبا، أهداف تعليم مهارة الكتابة فيما يلي:<sup>٧</sup>

١. تمكين التلاميذ من فهم الخط من كل الأحرف العربية.
٢. تمكين التلاميذ من فهم تغيير كتابة الأحرف العربية.
٣. تمكين التلاميذ من فهم مزية الشكل من الأحرف العربية.
٤. تمكين التلاميذ من فهم علامة الترقيم من الأحرف العربية.
٥. إقدار التلاميذ على كتابة الكلمات في الجملة المنظمة الكاملة بالترقيم.
٦. إقدار التلاميذ على كتابة الكلمة التي قد رأوها.
٧. إقدار التلاميذ على كتابة الكلمة التي قد سمعوها.
٨. إقدار التلاميذ على كتابة الجمل التي تصور ما في أذهانهم.
٩. تنمية شجاعة التلاميذ ورغبتهم في الكتابة بقصد تطوير الأفكار الخاصة.

وقد قسم مذكور- كما نقل منه أوريل بحر الدين- أهداف تدريس

الكتابة إلى النوعين، هما:<sup>٨</sup>

أولا: تنمية قدرة المتعلم على التعبير الوظيفي. وهذا يعني:

---

<sup>7</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana, 2017) hlm. 183-184.

<sup>٨</sup> أوريل بحر الدين، تطوير منهج، ...، ص. ٧١-٧٢.

١. تنمية قدرة التلميذ على كتابة الخطابات، والتقارير، والملخصات، والسجلات، ومحاضرة الجلسات، وما إلى ذلك.

٢. إقدار التلميذ على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلب منه المجتمع. فبالإضافة إلى ألوان النشاط اللغوي السابق، لا بد من إقدار التلميذ على كتابة البطاقات المجاملة والمعادية، وكتابة اللافتات أو التعليمات وما إلى ذلك من الأنشطة الاجتماعية الضرورية للحياة الإنسانية.

٣. تنمية حساسية التلميذ للمواقف الاجتماعية المختلفة التي تتطلب منه كتابة رسالة أو بطاقة تهنئة لصديق، أو كتابة مذكور لشيء معين.

ثانياً: تنمية قدرة التلميذ على التعبير الإبداعي. وهذا يعني:

١. تنمية قدرته على التعبير عن الأفكار والأحاسيس والانفعالات والعواطف ومشاعر الحزن والفرح والألم، ووصف مظاهر الطبيعة، وأحوال الناس، وكتابة الشعر، والقصة، والمقالة، والخطبة، والمسرحية، وكل ما هو فكر جميل بأسلوب جميل.

٢. تدريب التلميذ على الرجوع إلى مصادر المعرفة والمعلومات. وتعويدهم على ارتياد المكتبات والبحث عن الكتب والمراجع.

٣. تدريب التلاميذ على استغلال المواد الأخرى في التعبير. فمدرس اللغة هو الذي يجيل تلاميذه إلى موضوعات في كتب الأدب والقراءة والمواد الاجتماعية. ففيها الكثير مما يمكن التعليق عليه، أو تلخيصه.



## ج. مراحل الكتابة

رأى راشدي ونعمة أن عملية تدريس الكتابة تستطيع أن تقام ببعض المراحل من تعليم الإملاء إلى تعليم التعبير.<sup>9</sup>

### ١. الإملاء

الإملاء لغة هو الإمهال والتأخير، وإطالة الوقت والعمر حتى يتسع الزمن للتمتع بالشيء المحبوب. واصطلاحاً: تصوير اللفظ بحروف هجائية بأن يطابق المكتوب المنطوق في ذوات الحروف، وتراعي في ذلك القواعد الخاصة التي استمدت من الرسم العثماني للمصحف. ومن علمي النحو والصرف ضبطاً وصحة وإعلالاً وإبدالاً وتأصيلاً.<sup>10</sup>

وقسم رضوان الإملاء إلى:<sup>11</sup>

#### أ) الإملاء المنقول

المنقول من "نقل-ينقل-نقلاً": حوله من موضع أي نسخ القطعة في دفاترهم أو بنقلهم من بطاقات توزع عليهم أو من السبورة. ويقصد به أن ينقل التلاميذ قطعة الإملاء المناسبة من كتاب

---

<sup>9</sup> Abd. Wahab Rasyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2012), hlm. 75-81.

<sup>10</sup> رضوان، الإملاء: نظريته وتطبيقه، (مالانج: UIN MALIKI Press، ٢٠١٦)، ص. ٧.

<sup>11</sup> رضوان، الإملاء...، ص. ٨-١٢.

أو سبورة أو بطاقة بعد قراءتها، وفهمها واعيا، وتهجي بعض كلماتها هجاء شفويا إلى بطاقته أو دفتره أو مفكرته، أو لوح معد لذلك.<sup>١٢</sup>

### ب) الإملاء المنظور

المنظور من " نظر- ينظر- نظرا" إلى : أبصره وتأمله بعينه، في: تدبّر وفكره، معناه أن تعرض القطعة على التلاميذ لقراءتها وفهمها، وهجاء بعض كلماتها، ثم تحجب عنهم، وتلمي عنهم وتلمي عليهم بعد ذلك.<sup>١٣</sup>

### ج) الإملاء الاستماعي

الاستماعي من " سمع - يسمع - سمعا وسماعا وسماعة وسماعية": أدركه بحاسة الأذن، معناه أن يستمع التلاميذ إلى القطعة يقرؤها المدرس وبعد مناقشتهم في معناها، وتهجي كلمات مشابهة لما فيها من الكلمات الصعبة وتلمي عليهم.<sup>١٤</sup>

هذا الإملاء يعتمد على الاستماع، والتهجي بعض الكلمات فقط دون قراءة التلاميذ القطعة، والمعلم يستطيع أن يقف على مدى

---

<sup>١٢</sup> رضوان، الإملاء...، ص. ٨.

<sup>١٣</sup> رضوان، الإملاء...، ص. ٩-١٠.

<sup>١٤</sup> رضوان، الإملاء...، ص. ١١.

ما وصل إليه تلاميذه من قدرات ومهارات إملائية وهو يؤكد له مدى انطباع صور الكلمات في أذهان التلاميذ.<sup>١٥</sup>

#### (د) الإملاء الاختباري

وهو آخر مرحلة من مراحل التدريب الإملائي، وبه يستطيع المعلم أن يقف على مدى الإفادة التي حققها التلاميذ من دروس الإملاء. وسمي هذا النوع اختباريا لأنه اختبر مدى تحضير الطلاب واستيعابهم القواعد الإملائية. والغرض منه تقدير مستوى التلميذ وقياس قدرته ومدى تقدمه، ولهذا تملي عليه القطعة بعد استماعه إليها وفهمها دون مساعدة الهجاء.<sup>١٦</sup>

#### (٢.٠) التعبير

وقسم أوريل التعبير إلى مرحلتين مناسبة لمراحل الطلاب اللغوية، يعني:<sup>١٧</sup>

#### (أ) التعبير الموجه

التعبير الموجه هو إعطاء الدارس بعض الحرية في اختيار الكلمات والصياغات اللغوية للتدريب على الكتابة في إطار لا يسمح له بأن يكتب تعبيراً أعلى من مستواه في اللغة.<sup>١٨</sup>

<sup>١٥</sup> رضوان، الإملاء...، ص. ١٢.

<sup>١٦</sup> رضوان، الإملاء...، ص. ١٢.

<sup>١٧</sup> أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٢-٨٣.

<sup>١٨</sup> أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٢.

يكون الدارسون في هذه المرحلة من الكتابة قد عرفوا وحصلوا ثروة كبيرة من الكلمات العربية، ونمت لديهم كثير من المفاهيم التي دروسها في اللغة وتهيئوا لممارسة الكتابة مستخدمين الصيغ النحوية والتراكيب اللغوية التي مارسوها في الحديث والقراءة والإملاء. وفي هذه المرحلة يعطي الدارس بعض الحرية في اختيار الكلمات والتراكيب والصياغات اللغوية للتدريب على الكتابة ولكن في إطار لايسمح له بأن يكتب تعبيراً على مستواه في اللغة.<sup>١٩</sup> ولا بد للتدريس في هذه المرحلة متدرج من كتابة الجملة الواحدة ثم بعض الجمل ثم تكون فقرة واحدة ثم الفقرتين وإلى آخره.

#### ب) التعبير الحر

التعبير الحر هو إعطاء الدارس الحرية في تعبير عن ميوله ورغباته وآراءه واختيار تراكيبه ومفرداته دون قيود أو شروط.<sup>٢٠</sup>

ويمثل التعبير الحر المرحلة الأخيرة من تعلم الكتابة، وهذه المرحلة التي يترك للدارس فيها حرية اختيار أفكاره ومفرداته وتراكيبه عندما يكتب اللغة العربية كما يكتبها العرب مع اختلاف في درجة السيطرة على استخدام اللغة.<sup>٢١</sup>

---

<sup>١٩</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٢.

<sup>٢٠</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٢.

<sup>٢١</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٣.

وتبدأ هذه المرحلة باختيار موضوعات الكتابة تناسب مستوى الطلاب اللغوي من حيث مفرداتهم وتراكيبهم واستخدامهم القواعد. وفي هذا الصدد ينبغي أن يشير إلى ضرورة تقبل اقتراحات الطلاب وعدم مقاومة رغبتهم في كتابة موضوعات من اختيارهم، وهذا يعني أيضا السماح بأن يكتب كل طالب فيما يميل إليه.<sup>٢٢</sup>

#### (د) أساس الكتابة

ينقسم أساس الكتابة إلى قسمين. هما الأساس المعنوي وهو التفكير والأساس اللفظي وهو التعبير.<sup>٢٣</sup> فالفكرة مأخوذة من التفكير والمشاهدة أو الاهتمام بالقراءة (داخل القلب) والبيان والتفكير. والتفكير هو تنمية الفكرة أو الارتباط مع الآخر.

أما التعبير فله ثلاثة عناصر وهي الألفاظ، والعبارات، والفقرة.

(١) أن يكون استخدام الألفاظ صحيحا وسهلا. ولهذا لا بد على الكاتب

أن يعرف الفعل، والاسم، والحروف جيدا وصحيحا.

(٢) العبارات المقصود الكلمة الكاملة. والعبارات يكتبها الكاتب لها معاني

كاملة وصحيحة وبيّنة. ولهذا، يجب على الكاتب أن يعرف التراكيب

وصياغات الجمل.

---

<sup>٢٢</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٣.

<sup>23</sup> Ahmad Muradi, *Pembelajaran Bahasa...*, hlm. 81-82.

٣.٠) الفقرة. وهي جميع الجمل التي تترابط معناها في موضوع واحد. والكتابة تتركب من بعض الفقرة التي صارت الإنشاء.

## هـ) استراتيجيات تعليم الكتابة

هناك بعض الاستراتيجيات المحددة التي يحسن أن تأخذ بعين الاعتبار لدى التفكير بتعليم الكتابة:<sup>٢٤</sup>

### ١. الاستراتيجيات الأولى (فصل النسخ عن التعبير)

نحتاج كمعلمين أن نقدر عملية الكتابة بكل ما تتضمنه من تعقيدات. فهي ليست عملية نسخ لقطعة مكتوبة خالية من الأخطاء. وإنما هي أفكار حقيقية للأطفال أنفسهم، يعبرون عنها بالكتابة. ولهذا، علينا أن نشجعهم بغض النظر عن الشكل الذي تأخذه كتابتهم. سيتم الاهتمام بالإملاء والأناقة والترقيم وغير ذلك فيما بعض. فالأطفال يحتاجون إلى الكتابة دون الخوف من الوقوع في الخطأ. وهم يحتاجون أن يكتبوا كثيرا، وضمن فترات قصيرة.

والطلاب الذين تعلموا القواعد والإملاء والترقيم، لم يتعلموا كيف يوظفونها في مهارة الكتابة. أي أن تعلم هذه القواعد انفصل عن ممارسة الكتابة، الأمر الذي جعلهما منفصلتين فيما بعد.

### ٢. الاستراتيجية الثانية (تعليم اللغة كمهارة لا كقواعد)

<sup>٢٤</sup> أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٥ - ٨٦.

يجدر بنا أن نعلم اللغة كمهارة لا كقواعد وقوانين. فمعرفة القواعد وحدها لا تكفي لعملية الكتابة. فالطلاب يحتاجون إلى توظيف القواعد في كتاباتهم عن طريق الممارسة الدائبة المنتظمة.

### (٣) الاستراتيجية الثالثة (احترام الذكاء خلف الأخطاء)

سواء جمع التلاميذ أو قسموا، تهجوا أو رَقَمُوا، فإن أخطاءهم تساعدنا على معرفة المنطق في تفكيرهم. وبشكل عام فإن هناك تفكير منطقي خلف الأخطاء.

ومن المعلمين، علينا تحليل الأخطاء الواردة في كتابة التلاميذ، لتتعرف أولاً على الأسباب التي تكمن خلف تلك الأخطاء، وثانياً على الطرق المناسبة في معالجتها. وبدون إتاحة الفرصة أمام التلاميذ للكتابة الحرة، فستظل تلك الأخطاء غير معروفة، وبالتالي لن يكن هناك معالجة أو تطوير لعملية الكتابة لدى أولئك التلاميذ.

### (٤) الاستراتيجية الرابعة (الوثوق بالتعلم التلقائي أو العرضي)

حين يمارس التلميذ عملية الكتابة يومياً، فهو حينئذ يطور تجاربه الكتابية. وحين يشاركه زملاؤه ومعلمه في هذه النتائج، تشكل عنده ما تسمى "بدائرة الكاتب" المتخيلية، تماماً كما تتشكل للكاتب والمؤلفين الكبار.

وكما نلاحظ الأشياء حين نهمم بها، فالأطفال كذلك يلاحظون الأساليب، واستعمالات اللغة، لدى الممارسة المنطقية للكتابة.

## و) مراحل عملية الكتابة

أما المراحل التي تمر بها عملية الكتابة. فهي تشمل:<sup>٢٥</sup>

### ١. التخطيط للكتابة (*rehearshing*)

وتتضمن هذه المرحلة الأنشطة التي تسبق المسودة، مثل: التفكير - المشاركة - استحضار الأفكار - الإصغاء للأفكار الرائعة الطارئة... الخ. والبعض يطلق على هذه الأنشطة مرحلة ما قبل الكتابة.

### ٢. المسودة (*drafting*)

وتتضمن تدوين الأفكار على الورق كيفما كانت. ونحن حين نكتب نتوقف - ونفكر - ونكتب - ونحدث إلى بعضنا البعض - ونقرأ - ونكتب - وهكذا. وأثناء ذلك، نقوم برحلة ونحن غير متأكدين إلى أين سنصل في النهاية، إنها رحلة البحث عن المفاجأة.

إن أصعب ما يكتب هذه المرحلة، هو وضع القلم على الورقة للبدء بالكتابة. لذلك، فإن أفضل طريقة للبدء بالكتابة هي أن تبدأ وأن تضع على الورق كل ما يرد إليك من أفكار حول الموضوع.

### ٣. المراجعة (*revising*)

تأتي مرحلة المراجعة حين ينفصل الكاتب عن المادة المكتوبة. وكما يقال أن المراجعة تتطلب أن يتدخل الكاتب في محتوى الكتابة ليمحص ما

---

<sup>٢٥</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٨٧ - ٩٠.



تقولهُ المادّة المكتوبة. ثمّ ليساعد على إخراجها بشكل واضح جميل. وأثناء ذلك، يقوم الكاتب بتطويرها، وحذف أو إضافة ما يجعلها أكثر جمالا وأناقة، مراعيًا تصحيح الأخطاء الإملائية والقواعد والترقيم.

وتتضمن عملية المراجعة ما يأتي :

- (أ) تغيير كلمة بأخرى
- (ب) تطويل الجمل
- (ج) تقصير الجملة
- (د) دمج جملتين بجملة واحدة
- (هـ) تحريك كلمات أو مقاطع أو جمل من مكان إلى آخر.

#### ٤.٤) مرحلة التحرير (editing)

تعتبر هذه العملية الجسر الذي تمرّ عنه المادّة المكتوبة إلى مرحلة النشر. ولذا فليس كل ما يكتبه الطالب يصل إلى مرحلة التحرير. ويقترح أن يختار الطالب موضوعًا من كل خمسة مواضيع يكتبها، بعد أن تصل إلى مرحلة المراجعة والمحادثة. هذا الموضوع يقدم ليخضع إلى هذه المرحلة التي تقيد إلى مرحلة النشر.

هناك خمسة نقط مهمة تتعلق بعملية التحرير:

- (أ) يمكن أن نطلب من كل تلميذ أن يكتب موضوعاته التي يختارها خلال أسبوع أو أكثر. ثمّ يختار أفضلها لتقديمه إلى مرحلة أخرى.

ب) أما نوع التحرير الذي يجري، فهو يتضمن تصحيح الأخطاء التي لا تزال واردة في الموضوع بعد عملية المراجعة وهنا يمكن الاستعانة بقائمة التصحيح العامة أو الخاصة بالطالب نفسه.

ج) يمكن أن يجري التحرير الداخل الصف فيخصص لذلك طاولة عليها كل الأدوات اللازمة من أقلام وألوان ومحايات ومساطر...الخ.

د) يتعلم الأطفال عملية التحرير بالممارسة وعن طريق الحصص الخاصة بالتدريب على تطبيق المهارات المتعلقة بهذه المرحلة.

هـ) تعتبر المرحلة التحرير من صلب عملية الكتابة ولهذا يجب أن يتعلمها التلاميذ ليطبقوها فيما بعد على كل ما يكتبونه لأنفسهم.

#### ٥. مرحلة النشر (*publishing*)

والنشر هي المرحلة التي تصل بها المادة المكتوبة إلى الشكل النهائي. فالأخطاء الإملائية صححت، والخط واضح وجميل، الرسومات بدت أنيقة، إنها مرحلة الابتهاج والدهشة بعد العمل الشاق الدؤوب وهي كذلك رمز الوصول إلى مرحلة الاكتمال.

#### ز) مراحل تدريب الكتابة

رأى إبراهيم - كما نقل منه أوريل - أن التدريب على مهارة الكتابة يمكن تقسيمها إلى ثلاث مراحل، هي:<sup>٢٦</sup>

<sup>٢٦</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية...، ص. ٩٠ - ٩٢.

(١) المرحلة الأولى : يدرّب الطالب في هذه المرحلة على مهارة الكتابة بطرق كثيرة، مثل:

أ) استعمال الكلمات في جمل تامة، ويحسن اختيار هذه الكلمات مما يعرفه الطلبة ويستعملونهم في حياتهم أو مما ورد في الموضوعات التي قرؤوها.

ب) تكملة جملة ناقصة وبضع كلمة يختارها الطلبة من كلمات أمامهم.

ج) الإجابة عن أسئلة عامة منوعة أو في موضوع قرأه الطلبة.

د) ترتيب قصة أجزاؤها غير مرتبة.

هـ) التعبير من الصور

و) كتابة العبارة بعد تعبير بعض كلماتها بكلمات تقابلها لاستقامة المعنى.

ز) كتابة الجمل عن عمل يقوم به الطلبة أو عن شيء يشاهدونه.

ح) تلخيص قصة قصيرة قرأها الطلبة أو سمعوها.

ط) تكوين أسئلة لإجابات مختلفة.

(٢) المرحلة الثانية: في هذه المرحلة يمكن أن تتبع الطرائق الآتية:

أ. الإجابة عن عدة أسئلة في موضوع قرأها الطلبة، وينبغي أن يكون هذه الأسئلة من النوع المباشر الذي لا يحتاج إلى جهد عقلي وبعضها يتطلب نوعاً من التفكير.

ب. تلخيص قصة قرأها الطلبة أو سمعوها.

ج. ملء الأماكن الخالية من قصة أو موضوع بكلمات أو عبارات مناسبة.

د. تكملة قصة ناقصة، كأن يوضع أمامهم الجزء الأخير منها ويطلبوا بكتابة الجزء الأول.

هـ. كتابة بعض الأسطر في موضوع، كوصف بعض الأشياء أو بعض الأعمال أو بيان فوائدها أو تعبير نشاط التلاميذ أو غيرها في المجالات المختلفة.

و. تأليف القصة مع الاستعانة ببعض المفردات والتراكيب.

٣) المرحلة الثالثة: يدرّب في هذه المرحلة بعدة طرائق، منها:

أ. يمكن تكليف الطلبة أن يكتبوا في موقع سبق التحدث فيه شفهيًا، كما يمكن متطالبتهم بالكتابة في موضوع لم يسبق شرحه أو في موضوع يتصل بما سبق شرحه.

ب.) أن يتربي الطلبة الاستقلال في التفكير، حيث يتكون لإعمال عقولهم دون تقييد بأسئلة ملقاة عليهم أو ألفاظ أو معان يلتزمون بها حين الكتابة.

ج.) أن يتقني الألفاظ المناسبة في المعاني وكذا التراكيب والتعبيرات وستزود بها لأنها سيحتاج إليها في حياته اللغوية.

د.) أن يتعود السرعة في التفكير والتعبير وكيفية مواجهة المواقف الكتابية الطائرة والموافق المفاجئة.

هـ.) أن يعبر تعبيرا صحيحا عن أحاسيسه ومشاعره وأفكاره بأسلوب واضح رفيع ومؤثر فيه خيال وإبداع.

و.) أن يتقن الأعمال الكتابية المختلفة التي يمارسها في حياته العلمية والفكرية.

ز.) أن يوسع ويعمق أفكاره، ويتعود التفكير المنطقي وترتيب الأفكار وتنظيمها في كل متكامل.

### ح.) طرق لاختبار مهارة الكتابة

هناك طرق كثيرة مستخدمة لاختبار مهارة الكتابة في اللغة العربية، منها: تكوين الجملة، وترتيب الكلمة، وتحويل، ووصف، وتلخيص، وكتابة

الفقرة، وكتابة المقال، والطريقة الأخرى.<sup>٢٧</sup> ومن طرق تقويم مهارة الكتابة ما يأتي:

(١) اختبارات الكتابة المقيدة، منها:

(أ) اختبار الاستبدال بكلمة مرادفة

(ب) اختبار الاستبدال بكلمة مضادة

(ج) اختبار تحويل الأفعال<sup>٢٨</sup>

(٢) ملأ الفراغ في الفقرة بكلمة مناسبة.<sup>٢٩</sup>

(٣) اختبار حذف الأفعال.

(٤) اختبار تصحيح الفقرة، منها:

(أ) اختبار الأخطاء النحوية

(ب) اختبار المفردات الخطيئة

(ج) اختبار الأخطاء الإملائية

(د) اختبار حرف الجرّ الخطيء

---

<sup>27</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), hlm. 241.

<sup>28</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran...*, hlm. 247.

<sup>29</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran...*, hlm. 249

هـ) اختبار كشف الأخطاء<sup>٣٠</sup>

## ٢. البيئة اللغوية

### ١أ) مفهوم البيئة

رأى مرزوقي- كما نقل منه حليمي زهدي- أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم إلى تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.<sup>٣١</sup> ورأى هيدي دولاي- كما وجد في كتاب حليمي زهدي- أن البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، والمحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها.<sup>٣٢</sup>

إذن، بيئة اللغة العربية هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم إلى تطبيقها في واقع حياتهم اليومية أو هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المؤثرات المهيئة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية المدروسة، والتي يمكنها أن تؤثر في جهوده للحصول على النجاح في تعلم وتعليم اللغة العربية.

<sup>30</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran...*, hlm. 250-251.

<sup>31</sup> حليمي زهدي، البيئة اللغوية: تكوينها ودورها في اكتساب العربية، (مالانج: UIN Maliki Press ، ٢٠١٧) ص. ٣٧.

<sup>32</sup> حليمي زهدي، البيئة اللغوية...، ص. ٣٨-٣٩.

## ب. أنواع البيئة

إن البيئة عموماً تنقسم إلى قسمين هما البيئة الاصطناعية والبيئة الطبيعية.<sup>٣٣</sup>

### ١. البيئة الاصطناعية

#### أ) تعريف البيئة الاصطناعية

البيئة الاصطناعية هي إحدى البيئات اللغوية التي تتركز على سيطرة على القواعد أو نظام اللغة في اللغة الهدف مع التوعية. التوعية على قواعد اللغة الهدف يمكن إقامتها بالمنهج الاستنتاجي أو المنهج الاستدلالي. والمقصود بالمنهج الاستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم قواعد اللغة الهدف ثم إن كان المتعلم فاهماً ومستوعباً للقواعد يحملها المعلم إلى تطبيقها. يعني حالة لعرف الأشكال (بنية) اللغوية ثم يسوقه المعلم ليكون واجداً نفسه لتلك القواعد.<sup>٣٤</sup>

والبيئة اللغوية الاصطناعية هي بيئة تعلم اللغة الثانية في الصف. وهي سبيل لاكتساب واع للغة الثانية. ورغم أن هذه البيئة محدودة الأثر في تكوين مهارات اتصالية فعالة، إلا أن لها فوائد لا يمكن إنكارها. فالمدرسة تقدم حلاً واقعياً للملايين الطلاب الذين لا يمكنهم أن يذهبوا إلى موطن اللغة الثانية

<sup>٣٣</sup> حلبي زهدي، البيئة اللغوية...، ص ٤٠٠.

<sup>٣٤</sup> حلبي زهدي، البيئة اللغوية...، ص ٤١.



ليسمعوها هناك ويكتسبونها في بيئة طبيعية، إذ تقوم المدرسة بإحضار اللغة الثانية إليهم. كما أن المدرسة تقيس لهم تقدمهم بانتظام، فتقدم لهم نوعاً من التقييم والتحفيز اللازمين. كما أن المدرسة قد تهتم بعرض الأحكام النحوية للغة الثانية، وهذا يتناسب مع سن بعض المتعلمين الذين يرغبون في اكتشاف أسرار اللغة الثانية عن طريق استقراء القوانين (من خلال تقديم أمثلة عديدة سابقة) أو عن طريق استنباط القوانين (تطبيقها على أمثلة عديدة لاحقة). إضافة إلى هذا، إن القوانين اللغوية قد تساعد في مراقبة المتعلم لنفسه وهو يكتب اللغة الثانية أو يتكلمها. كما أنها تساعد في تصحيح نفسه إذا أخطأ.<sup>35</sup>

#### ب) خصائص البيئة الاصطناعية

ووضح كراشن خصائص البيئة الاصطناعية - كما نقل منه عبد الخير - وهي فيما يلي:<sup>36</sup>

- ١) مصنوع بقصد.
- ٢) البيئة الاصطناعية جزء من مجموعات تعليم اللغة في المدرسة أو في الفصل.

---

<sup>35</sup> محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية)، (دون الناشر: الرياض، ١٩٨٧)، ص. ٦٦.

<sup>36</sup> Abdul Chaer, *Psikolinguistik: kajian teoretik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2009), hlm. 258.

٣) يوجه المعلم المتعلمين إلى أن يعملوا الأنشطة اللغوية التي تعرض القواعد اللغوية التي قد تعلموها. ويقدم لهم رد الفعل من المدرس وهو تصميم الأخطاء أو إصلاح أخطاء المتعلمين.

### ج) استراتيجيات في تكوين البيئة الاصطناعية.

رأى بشيري - كما نقل منه حلومي زهدي- أن تكوين البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية يحتاج إلى عدة استراتيجيات، وهي كما يأتي:<sup>٣٧</sup>

١) إنشاء سكن الطلبة وذلك ليكون الطلبة مركزين في مكان واحد ويسهل للمشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم خارج وقت الدراسة.

٢) تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية مثل المقصف ومكاتب الدراسة.

٣) عقد لقاءات عربية حيث تتاح للطلبة مناقشة الأوضاع المدرسية والاجتماعية والسياسية فيما بينهم على ضوء الكلمات والمفردات والمصطلحات التي سبق تدريسها. وذلك لتدريب الطلبة خارج الغرفة الدراسية على الاستماع

---

<sup>٣٧</sup> حلومي زهدي، البيئة اللغوية...، ص. ٥٦.

والتحدث أو التعبير الشفهي عن انطباعهم باللغة العربية  
تجاه الأوضاع المعاشة واستماع ذلك من أصحابهم.

(٤) إقامة الدورة في تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسية.  
وذلك لسد ثغرات ناجمة عن قلة وقت حصة اللغة العربية  
داخل الغرفة الدراسية.

(٥) إنشاء الأنشطة اللغوية في وقت معين من مسرحيات  
وخطابات ومباريات في مجال اللغة العربية وتحت إشراف  
المدرسين أو المشرفين المتقنين في اللغة العربية.

(٦) تدريب الطلبة على إلقاء الخطابة باللغة العربية في المحاضرة  
الوجيزة بعد صلاة الجماعة مثلاً.

(٧) تهيئة عدد كبير من الكتب العربية التي تلي حاجات الطلبة  
حسب مستوياتهم العلمية ويقوم المدرسون بتشجيعهم  
وتخصيص أوقات للقراءة في المكتبة وتعييدهم على قراءة  
المجالات والجرائد والدوريات العربية.

خطط مرزوقي- كما نقل منه حلبي زهدي- عدة  
الأمر المراعات يمكن لمدرسي اللغة العربية السير عليها في عملية  
تعليم اللغة العربية لإيجاد البيئة اللغوية العربية داخل الغرفة  
الدراسية كما يلي:<sup>٣٨</sup>

---

<sup>٣٨</sup> حلبي زهدي، البيئة اللغوية...، ص. ٦٠-٦٢.

- (١) أن يجعل التعليم جذابا ومشوقا والمظهر جميلا والكلام فصيحاً مؤدبا لينا.
- (٢) أن يلتزم بدوام استخدام اللغة العربية مع الطلبة حتى يكون المدرس أسوة حسنة لهم ذا هيبة في أعينهم.
- (٣) أن يقلل من الشرح والبيان وأن يكثر التدريب والتطبيق.
- (٤) أن لا يترك الطلبة يعرفون عيوب المدرس وقصوره لغة وعلماً ومهنة لأن ذلك يسبب إلى سقوطه أمامهم فلم يكن له هيبة وبالتالي لا يهتمون بتدريسه بل وبه أيضا.
- (٥) أن يجعل العلاقة بالطلبة علاقة إنسانية بحيث يتبادل المدرس معهم الحب والرحمة والرغبة والاهتمام. وفي هذا السياق يجب على المدرس معاملتهم معاملته لأولاده بحيث يكون قريبا منهم حتى لا يشعر بوخشة وخشونة وبعيد عنهم ولا يسيئوا معه الأدب والسلوك.
- (٦) أن يحاول أن تكون الكلمات والمفردات المكتوبة في السبورة أو في الكتب المدرسية واضحة سهلة بسيطة كي لا يشعر الطلبة بصعوبة اللغة العربية فيكرونها وينفرونها.
- (٧) أن يجعل الأنشطة الطلابية أكثر من أنشطة المدرس نفسه.
- (٨) أن يحفز الطلبة وتشجيعهم على تعلم وتدريب اللغة العربية وتطبيقها. وذلك عن طريق تعريفهم عن أهميتها دينيا

وعملها ودينويها وتقدم الهدايا والجوائز للمتفوقين والأخذ  
بأيدي المخالفين.

(٩) أن يكون روح التنافس بينهم من خلال عقد المسابقات  
بينهم في نفس المدرسة أو مع طلبة من مدارس أخرى.  
ويحسن أن تكون هذه المسابقة دوريا شهريا أو في كل أربعة  
أشهر حيث تتبادل المدارس في المنطقة الواحدة.

(١٠) أن يؤكد طلبة اللغة العربية أن لديهم توقعات وطموحات  
مستقبلية طيبة سواء من الناحية الدينية أو العملية أو  
السياسية أو الاقتصادية أو غيرها.

(١١) أن يحاول أن تكون الإعلانات والمعالم المدرسية وكذلك  
الشعارات وبعض الأنظمة العامة للمدرسة مكتوبة باللغة  
العربية.

(١٢) أن يعطي الطلبة فرصة ومجالا للتدرب على اللغة العربية مثل  
الخطابات العربية والجرائد والمجالات الحائضية وغيرها بحيث  
يكون المدرس مشرفا على هذه كلها.

(١٣) أن يضع القوانين والأنظمة التي تنظم الطلبة في استعمال  
اللغة العربية وتطبيقها يوميا.

(د) دور البيئة الاصطناعية

البيئة الاصطناعية لها الأدوار في اكتساب اللغة الثانية، منها ما يلي:

(١) دور البيئة الاصطناعية في ترتيب اكتساب اللغة الثانية.

المقصود بترتيب اكتساب اللغة هنا اكتساب مورفيم وقواعد.<sup>٣٩</sup> ليست علاقات قوية في اكتساب مورفيم وقواعيد. بحث تورنار ٣ متعلم اللغة الثانية، الحاصل في بحثه أن ترتيب تعليم الوحدات الصرفية الذي علمه المعلم في الفصل لا يدل على أن هناك علاقات قوية في ترتيب اكتساب متعلم الوحدات الصرفية (مورفيم). ويرى أن التعليم الرسمي ليس هو وحده في ترتيب اكتساب الوحدات الصرفية (مورفيم القواعد) عندما يتركز المتعلم على عادية استخدام اللغة وناحية محتوى اللغة.<sup>٤٠</sup>

(٢) دور البيئة الاصطناعية في سرعة أو نجاح اكتساب اللغة الثانية.

سرعة اكتساب اللغة هي سرعة فهم المدلول وجعل المدلول كخزينته اللغوية. وترى إيليس - كما نقل منه عبد الخير - أن سرعة اكتساب اللغة نسبية، ومؤثرة بعوامل

---

<sup>39</sup>Abdul Chaer, *Psikolinguistik: Kajian Teoretik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2009), hlm. 255.

<sup>٤٠</sup>حلمي زهدي، البيئة اللغوية...، ص. ٤٧.

أخرى منها الذكاء، والسلوك، والملكة، والميل والعوامل  
الداخلية الأخرى.<sup>٤١</sup> ولكن، التدريس الرسمي (في البيئة  
الاصطناعية) في اكتساب اللغة الثانية يأتُر في سرعة إتقان  
القواعد اللغوية.

## (٢) البيئة الطبيعية

تحدث البيئة الطبيعية طبيعيا ليس بقصد. وتشتمل البيئة الطبيعية  
على اللغة التي يستخدمها الأصحاب في نفس المرحلة، ولغة الوالدين أو  
المشرفين، واللغة التي يستخدمها المتعلمون، واللغة المستخدمة في الأخبار  
المطبوعة أو الإليكترونية واللغة التي يستخدمها الأساتيد في عملية التعلم  
والتعليم في الفصل.<sup>٤٢</sup>

وتؤدي البيئة الطبيعية إلى اكتساب أسرع للغة الثانية من البيئة  
الاصطناعية. وكلما زاد زمن التعرض للغة الثانية بصورتها الطبيعية، تحسن  
مستوى اكتساب اللغة الثانية، وأنه إذا تساوى الزمن، فإن البيئة الطبيعية  
تعطي نتائج أفضل من البيئة الاصطناعية، التي هي بيئة غرفة الصف.  
وهذا يعني أن تعلم اللغة الثانية في موطنها الأصلي أفضل من تعلمها  
كلغة أجنبية في غرفة صف ما في مدرسة ما خارج موطنها الأصلي.<sup>٤٣</sup>

---

<sup>41</sup>Abdul Chaer, *Psikolinguistik...*, hlm. 255.

<sup>42</sup>Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009), hlm. 107.

<sup>43</sup>محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين...، ص. ٦٥.

رأى علي الخولي أن المهارة اللغوية في لغة ثانية تتقدم بشكل أفضل إذا استخدمت اللغة الثانية كلغة تعليم *medium of instruction*، أي استخدمت في تدريس المواد الأخرى مثل العلوم والاجتماعيات، مقارنة باستخدام اللغة الثانية كلغة فقط.<sup>٤٤</sup>

### ٣. العلاقة بين البيئة اللغوية ومهارة الكتابة

البيئة اللغوية نوعان مختلفان: (١) البيئة الاصطناعية، توجد في عملية التعلم والتعليم في الفصل. (٢) البيئة الطبيعية. رأى كراشن كما نقل منه حلمي زهدي أن سيطرة على اللغة الثانية يحصل عليها المتعلم باستخدام طريقتين: التعلم والاكْتساب. التعلم هو عملية يتركز فيها المتعلم على بنية اللغة والقواعد. والاكْتساب هو عملية متناسبة كوجدنا في اللغة الأولى. يسير الاكْتساب في عمل غير توعية بترسيب اللغة الثانية في نفس المتعلم. وهذه العملية تهم كثيرا بالمعاني ليست البنية، تسير طبيعية بدون التعليم الرسمي.<sup>٤٥</sup>

تستخدم البيئة الاصطناعية طريقة التعلم والتعليم التي فيها تركيز المتعلم على بنية اللغة والقواعد. والقواعد يؤثر على مهارة كتابة الطلاب لأن لكتابة الجملة أو الفقرة أو النص، يحتاج المتعلم إلى إتقان القواعد جيدا. والبيئة الاصطناعية تبتدع عمدا كبيئة أصلية. ويطبق المتعلمون اللغة الثانية في حياتهم اليومية ليس في الفصل فقط الذي فيه وجود التعليم الرسمي.

---

<sup>٤٤</sup> محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين...، ص. ٦٥.

<sup>٤٥</sup> حلمي زهدي، البيئة اللغوية...، ص. ٥٥.



في المسكن، للمتعلمين الفرصة والمجال لممارسة مهارتهم اللغوية. يستطيع المتعلم أن يتكلم مع المتعلم الآخر لتطبيق المفردات والتراكيب التي درسها في الفصل أو المسكن. وفي البيئة اللغوية وجود التكرار. والتكرار مهم في اكتساب اللغة وفهم تراكيبها ومفرداتها. وكما عرفنا أن فهم التراكيب والمفردات مهم في تطوير مهارة الكتابة.

## ب. الدراسات السابقة

قد استفادت الباحثة في هذا البحث مما يتعلّق بهذا الموضوع، منها :

(١) نيلي السعادة (١٣٣٢١١٠٨٦) "إنجاز تعلم الإملاء في الصف الحادي عشر IPA U والصف الحادي عشر PK U (دراسة مقارنة بمدرسة عالية نَهضة العلماء بنات قدس)".

ونتيجة هذا البحث تدلّ على أنه لا يوجد فرق في إنجاز تعلم الإملاء بين الصف IPA U والصف PK U.<sup>٤٦</sup>

هناك التّساوي والاختلاف بين هذا البحث والبحث الذي قامت به الباحثة. فالمساواة بينهما هي مقارنة مهارة كتابة الطلاب بطريقة البحث الكمي برمز t-test. أما الاختلاف بينهما فهو أن بحث نيلي السعادة بحث مقارنة بين الصف IPA U والصف PK U اللذين كل طلابهما يسكنون في المعهد. بينما أنّ هذا البحث قارن بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب

---

<sup>٤٦</sup> نيلي السعادة، إنجاز تعلم الإملاء في الصف الحادي عشر IPA U والصف الحادي عشر PK U (دراسة مقارنة بمدرسة عالية نَهضة العلماء بنات قدس)، البحث (سمارانج: جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية، ٢٠١٩)، ص.

الساكين في خارج المسكن. وخصص بحث نيلى السعادة مهارة الكتابة في إنجاز تعلم الإملاء وأما هذا البحث فبحث مهارة الكتابة.

٢. مور تاسيمة (١٤٤٢٠٠٧٤) " Studi Komparasi tentang *Maharah al Qira'ah* antara Siswa Mukim dan Siswa Nonmukim Pondok Pesantren di MTs Ma'arif Al Huda Salaman Magelang Kelas VIII Tahun Ajaran 2017/2018."

ونتيجة هذا البحث هي أنه لا يوجد فرق في مهارة القراءة بين الطلاب الساكنين في المعهد والطلاب الساكنين في خارج المعهد في مدرسة معارف الهدى الثانوية الإسلامية.<sup>٤٧</sup>

هناك التّساوي والاختلاف بين هذا البحث والبحث الذي قامت به الباحثة. فالمساواة بينهما هو مقارنة بين الطلاب الساكنين في المعهد والطلاب الساكنين في خارج المعهد بطريقة البحث الكمي برمز t-test. أما الاختلاف بينهما فهو أن بحث مور تاسيمة بحث مقارنة في مهارة القراءة بين الطلاب الساكنين في المعهد والطلاب الساكنين في خارج المعهد بينما أن هذا البحث بحث مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن.

٣. نيلة نافلة حسنة (١٤٢٣٣٠٢٠٦١) سنة ٢٠١٨ م تحت الموضوع: " Studi Komparasi Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa yang

---

<sup>47</sup>Mur Tasimah, *Studi Komparasi tentang Maharah al Qira'ah antara Siswa Mukim dan Siswa Nonmukim Pondok Pesantren di MTs Ma'arif Al Huda Salaman Magelang Kelas VIII Tahun Ajaran 2017/2018*, skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018), hlm. 80.

Tinggal di Asrama dan di Luar Asrama SMP Boarding  
School Putra Harapan Purwokerto Tahun Pelajaran  
."2017/2018

ونتيجة هذا البحث هي أنه درجة إنجاز تعلم اللغة العربية للتلاميذ  
الساكين في المسكن مقبول ( $M = 87,08$ )، وللتلاميذ الساكين في المسكن  
مقبول ( $M = 84,87$ ).<sup>٤٨</sup>

هناك التساوي والاختلاف بين هذا البحث والبحث الذي قامت به  
الباحثة. فالمساواة بينهما هو مقارنة في مهارة طلاب اللغوية بين الطلاب  
الساكين في المسكن والطلاب الساكين في خارج المسكن. أما الاختلاف  
بينهما فهو أن بحث نبيلة بحث درجة إنجاز تعلم اللغة العربية بينما أن هذا  
البحث بحث مهارة الكتابة.

ج. فرضية البحث

كلمة *hipotesis* (الفرضية) تتركب من كلمة *hypo* معناها "تحت"  
و *thesa* معناها "حق". فالمقصود من الفرضية هو الأجوبة المؤقتة التي لا تزال  
حقيقتها واجبة للبحث لأن الفرضية خلاصة نظرية ملخصة من المراجع أو النظرية.<sup>٤٩</sup>

---

<sup>48</sup>Laila Navilah Hasanah, *Studi Komparasi Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa yang Tinggal di Asrama dan di Luar Asrama SMP Boarding School Putra Harapan Purwokerto Tahun Pelajaran 2017/2018*, (Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2018), hlm. 66.

<sup>49</sup> Triyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ombak, 2013), hlm. 123.

في عملية البحث، تنقسم الفرضية إلى قسمين، هما: الفرضية الإجرائية والفرضية الإحصائية. الفرضية الإجرائية هي صيغة الفرضية التي وردت في الجمل اللفظية عن المتغير الذي حدد في تحديد المسألة. حددت الفرضية بعد أن يبحث الباحث عدة نظريات ومراجع من نتائج البحث الوثيق ثم بيّنت في الهيكل النظري.<sup>50</sup> والفرضية الإحصائية هي الفرضية التي وردت برموز كمية، عادة وردت بشكل الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) والفرضية البديلة ( $H_a$  أو  $H_1$ ).<sup>51</sup>

الفرضية الصفرية هي الفرضية التي تنص على عدم وجود علاقة بين المتغيرين.<sup>52</sup> وأما الفرضية البديلة هي الفرضية التي تنص على وجود علاقة بين المتغيرين.<sup>53</sup>

بناء على النظريات والدراسات السابقة فالفرضية في هذا البحث هي فرق في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠. ورمز فرضية في هذا البحث ما يلي:

$H_0$  : لا يوجد فرق في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠.

---

<sup>50</sup> Triyono, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 125.

<sup>51</sup> Triyono, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 126.

<sup>52</sup> Naifah, *Kristalisasi Keilmuan Bahasa Arab dan Hadits: Catatan-catatan Solutif Mengurai Permasalahan Kebahasaan Beserta Kajian-Kajian Hadits Kontemporer*, (Semarang: PT. Pustaka rizki putra, 2013), hlm. 9.

<sup>53</sup> Naifah, *Kristalisasi Keilmuan...*, hlm. 10.

Ha : يوجد فرق في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن  
والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي  
السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠.

## الباب الثالث

### مناهج البحث

#### أ. نوع البحث

هذا البحث بحث مقارنة. وهو نوع من أنواع البحث الكمي. فهذا البحث يقدم الأرقام الإحصائية التي يهدف إلى مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

رأى أسواراني سوجود- كما وجد في كتاب أناس سوديجونو- أن بحث المقارنة في أساسه هو البحث الذي يحاول إيجاد التساوي والاختلاف في الأشياء، والأشخاص، وإجرائة العمل، والأفكار، والاقترحات للشخص أو المجموعة أو الأفكار أو طريقة العمل. ويجرى بحث المقارنة لمقارنة التساوي والاختلاف في النظرة وتغييرها من الشخص أو المجموعة، أو البلاد عن الحادثة أو الفكرة.<sup>٥٤</sup>

وفي نفس الكتاب السابق رأى سوهارسيمي أن بحث المقارنة إذا ربط برأي فان دالين (van dalen) عن أنواع دراسة العلاقات الداخلية - فإنه نوع من دراسات المقارنة السببية (*causal comparatives studies*) التي يقارن بين شيئين أو ثلاثة أشياء بالنظر إلى أسبابه.<sup>٥٥</sup>

#### ب. بؤرة البحث

---

<sup>54</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT Raja Grafindo, 1995), hlm. 260.

<sup>55</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Statistik*,..., hlm. 260.

في هذا البحث، بحثت الباحثة المرحلة الأولى من مراحل الكتابة فقط لأن طلاب المدرسة الثانوية في المرحلة الأولى من مراحل تدريب الكتابة. وهم لا يستطيعون أن يدرّبوا على الكتابة في خارج مرحلتهم.

### ج. مكان البحث ووقته

جرى هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي في السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠. جرى هذا البحث في التاريخ ٩ سبتمبر - ٩ أكتوبر ٢٠١٩.

### د. مجتمع البحث الإحصائي وعينته

#### ١. المجتمع الإحصائي

رأى هاداري ناواوي كما نقل منه مارغونو أن المجتمع الإحصائي هو جميع مفعولات البحث الذي يتكون من الناس، أو الأشياء، أو الحيوان، أو النباتات، أو الظواهر، أو نتائج الامتحان، أو الأحاديث كمصادر البيانات وله الخصائص الخاصة في البحث.<sup>٥٦</sup> فالمجتمع الإحصائي في هذا البحث هو جميع الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسيّة ٢٠١٩-٢٠٢٠.

#### ٢. العينة

---

<sup>56</sup> Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 118.

العينة هي جزء من المجتمع الإحصائي.<sup>57</sup> أما الطريقة التي استخدمتها الباحثة في أخذ العينة هي التعيين الهادف (*purposive sampling*). والطريقة في أخذ العينة بالتعيين الهادف بحسب الاعتبار الخاص الذي تفكر فيه الباحثة نفسها بحسب مزايا المجتمع الإحصائي التي قد علمتها من قبل.<sup>58</sup> وأخذت الباحثة الطلاب في الصف الثامن لأن الطلاب في الصف السابع لم يتعلموا اللغة العربية إلا قليلا فلا يمكن للباحثة أن تعلم المقارنة في مهارة الكتابة بينهم. أما الطلاب في الفصل التاسع فيستعدون لمواجهة الامتحان الوطني. فأخذت الباحثة الطلاب في الصف الثامن في فصل B للطلاب الساكنين في المسكن والطالب في فصل E للطلاب الساكنين في خارج المسكن. اختارت الباحثة الفصل B والفصل E بحسب تجانس مستوى مهارتهم أو ذكائهم باعتبار اقتراح معلمي اللغة العربية في هذه المدرسة.

#### هـ. متغيرات البحث

المتغير هو صفة محسوسة البحث التي لها نتائج مختلفة.<sup>59</sup> وفي هذا البحث، ينقسم المتغير إلى قسمين، هما:

أ. متغير مستقل

المتغير المستقل هو المتغير أو العامل الذي يكون سببا على ظهور أو تغير نتيجة المتغير الآخر الذي سمي بالمتغير التابع.<sup>60</sup> والمتغير المستقل (متغير X)

---

<sup>57</sup> Margono, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 121.

<sup>58</sup> Mohamad Ali, *Penelitian Kependidikan: Prosedur & Strategi*, (Bandung: CV Angkasa, 2013), hlm. 72

<sup>59</sup> Triyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ombak, 2013), hlm. 70.

<sup>60</sup> Triyono, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 73.



في هذا البحث هو الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن.

ب. متغير تابع

المتغير التابع هو المتغير أو العامل الذي تغير نتيجه بسبب تغير نتيجة المتغير المستقل. فالمتغير التابع يظهر بعد المتغير المستقل.<sup>61</sup> والمتغير التابع في هذا البحث (المتغير Y) هو مهارة الكتابة.

## و. طريقة جمع البيانات

لجمع البيانات المحتاجة في هذا البحث، استخدمت الباحثة طريقتين، وهما:

### ١. الاختبار

الاختبار هو طريقة لجمع البيانات بإقامة الامتحان على مجموعة مفعولات البحث.<sup>62</sup> استخدم الاختبار لمعرفة معلومات الطلاب عن الكتابة. وأعطى الاختبار بشكل امتحان الاختيارات المتعددة الذي فيه الأسئلة بأشكال كثيرة، منها: ملء الفراغ بالكلمة المناسبة في الجملة، وترتيب الكلمات، وترتيب الجمل حتى تكون الفقرة الجيدة، وترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية.

### ٢. التوثيق

---

<sup>61</sup> Triyono, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 73.

<sup>62</sup> Triyono, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 174.

التوثيق هو طريقة لجمع البيانات من آثار مكتوبة كالسجلات والكتب عن الرأي والنظرية والدليل والحكم والأشياء الأخرى التي تتعلق بالبحث.<sup>63</sup> استخدمت هذه الطريقة لجمع البيانات منها خلفية الطلاب الكفائية في اللغة العربية، وعدد الطلاب في هذه المدرسة، والمادة الدراسية المستخدمة وكل ما يتعلق بالمدرسة من الطلاب والمدرسين وكل البيانات الأخرى.

ز. طريقة تحليل البيانات

١. التحليل التمهيدي

اختبار أدوات البحث

١. اختبار الصدق

رأى سوغيونو أن الصدق يعني إمكانية استخدام الأدوات لحساب ما سيحسب.<sup>64</sup> الرمز المستخدم لمعرفة صدق الامتحان هو طريقة *korelasi product moment*.

$$r_{xy} = \frac{N \sum xy - (\sum x \sum y)}{\sqrt{[(N \cdot \sum x^2) - (\sum x)^2][N \cdot \sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

المعنى:

معامل الارتباط بين الأسئلة :  $r_{xy}$

عدد مشاركي الاختبار :  $N$

<sup>63</sup> S. Margono, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 181.

<sup>64</sup> Sugiyono, *Statistika Untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 348.

$x$  : قيمة كل سؤال  
 $y$  : مجموعة الدرجة الكلية

(٠.٢) اختبار الثبات

رأى سوغيونو أن الأدوات الثابتة تعني إذا استخدمت الأدوات عدد مرات لحساب المفعول المتساوي فستحصل على البيانات المتساوية.<sup>٦٥</sup> والرمز المستخدم لاختبار الثبات هو:

$$r_{11} = \left[ \frac{N}{N-1} \right] \left[ \frac{S^2 - \sum pq}{S^2} \right]$$

المعنى:

$r_{11}$  : ثبات الاختبار الكلي

$N$  : مجموعة الأسئلة

$S$  : الانحراف المعياري

$p$  : نسبة المشاركين الذين يجيبون عن السؤال صحيحاً

$q$  : نسبة المشاركين الذين يجيبون عن السؤال خطأ

٢. تحليل المرحلة الأولى

(أ.) الاختبار المعياري

---

<sup>65</sup> Sugiyono, *Statistika...*, hlm. 348.

تستخدم الباحثة الرمز *chi kuadrat* لحساب الاختبار المعياري. والرمز هو:

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^k \frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}$$

المعنى :

$$\chi^2 = \text{نتيجة } chi \text{ kuadrat}$$

$$O_i = \text{تكرار نتيجة البحث}$$

$$E_i = \text{التكرار المطلوب}$$

$$k = \text{مجموعة فترات الفئة}$$

(ب) اختبار التجانس

اختبار التجانس مستخدم لمعرفة البيانات أو العينة التي أخذتها الباحثة متجانسة أو غير متجانسة.<sup>66</sup> والرمز الذي استخدمته الباحثة هو:

$$F = \frac{\text{varian terbesar}}{\text{varian terkecil}}$$

٣. تحليل اختبار الفرضية

---

<sup>66</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2006), hlm. 275.

هذا التحليل مستخدم لاختبار الفرضية التي قدمتها الباحثة. وهو التحليل لمعرفة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن باستخدام الإحصاء، وفي هذا البحث استخدمت الباحثة رمز t-test:

: *Polled varians*

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{(n_1 - 1)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \left( \frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right)}}$$

وفي تعيين البيانات المحسولة أكانت مقبولة أم لا، استخدم اختبار الفرضية نوع الإحصاء الآتي:

$$H_0 : r = 0$$

$$H_a : r \neq 0$$

بمعنى:

$H_0$  : لا يوجد فرق في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

$H_a$  : يوجد فرق في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

٤ . التحليل الاستنتاجي

في هذا التحليل، استخدمت الباحثة t-الجدول في درجة ٥% أو ١%. والبيان ما يلي:

أ. لو كانت قيمة  $t$  اختبار (t-test) من إحصاء أكبر من جدول  $t$  (t-tabel) أو متساوية ب  $t$  جدول فالفرضية الصفرية (Ho) مرفوضة. فهناك الفرق في المعدل بين المتغيرين.

ب. لو كانت قيمة  $t$  اختبار (t-test) من إحصاء أقل من جدول  $t$  (t-tabel) فالفرضية الصفرية (Ho) مقبولة. فلا يوجد الفرق في المعدل بين المتغيرين.

## الباب الرابع

### تحليل البيانات

#### أ. التحليل التمهيدي

##### ١. تحليل اختبار الصدق

إن اختبار الصدق مستخدم لمعرفة صدق بنود أسئلة الاختبار أهية صديقة أم لا. ونتائج التحليل من حساب صدق بنود الأسئلة ( $r_{xy}$ ) مع قيمة  $r$  من لحظة المنتج ( *Korelasi Product Moment* )، مع مستوى الدلالة ٥٪. إذا كانت قيمة  $r_{xy}$  <  $r_{جدول}$  يقال أنّ هذه البنود صديقة. وإذا كانت قيمة  $r_{xy}$  >  $r_{جدول}$  يقال غير صديقة. وتحديد  $r_{جدول}$  ، إلى درجة الحرية (DF) بلغ = ٢٩ ، مع مستوى الدلالة ٥٪ فقد حصلت الباحثة على القيمة  $r_{جدول} = ٠,٣٦٧$  . وحصلت الباحثة على نتائج صدق أدوات البحث في التالي:

جدول نتائج اختبار صدق أدوات البيانات

نمرة السؤال	$r_{جدول}$	حساب $r$	معيار
١	٠,٣٦٧	٠,٤٣٤	صحيح
٢	٠,٣٦٧	٠,٥٥٩	صحيح
٣	٠,٣٦٧	٠,٣٩٧	صحيح
٤	٠,٣٦٧	٠,٣٩٧	صحيح

صحيح	٠,٣٩٧	٠,٣٦٧	٥
صحيح	٠,٣٧٤	٠,٣٦٧	٦
صحيح	٠,٤٠٥	٠,٣٦٧	٧
صحيح	٠,٤٦٤	٠,٣٦٧	٨
صحيح	٠,٥٩٤	٠,٣٦٧	٩
صحيح	٤٥٢,٠	٠,٣٦٧	١٠
صحيح	٠,٤١٨	٠,٣٦٧	١١
صحيح	٠,٥١٣	٠,٣٦٧	١٢
صحيح	٠,٤٠٨	٠,٣٦٧	١٣
صحيح	٠,٥٦٧	٠,٣٦٧	١٤
صحيح	٠,٤٦٤	٠,٣٦٧	١٥
صحيح	٠,٥٠٣	٠,٣٦٧	١٦
صحيح	٠,٤١٧	٠,٣٦٧	١٧
صحيح	٠,٥٧٣	٠,٣٦٧	١٨
صحيح	٠,٤٤٤	٠,٣٦٧	١٩
صحيح	٠,٥٦٠	٠,٣٦٧	٢٠

## ٢. تحليل اختبار الثبات

اختبار الثبات مستخدم لمعرفة مستوى الإجابات الثابتة ولإتمام الأدوات المستعدة. (أنظر إلى الملحق)  $r_i = ٠,٨٢٣$  ثم من مستوى الدلالة ٥% و N



= ٢٩ نالت الباحثة جدول  $r = ٠,٣٦٧$  . لأن قيمة  $r_i = ٠,٨٢٣$  أكبر من جدول  $r = ٠,٣٦٧$  (جدول  $r_i > r$ ) ، فخلصت أن الأسئلة ثابتة.

### ب. تحليل المرحلة الأولى

قيمة الاختبار على الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في

خارج المسكن

قيمة الطلاب الساكنين في خارج المسكن	قيمة الطلاب الساكنين في المسكن	عينة
٧٥	٧٥	١
٧٠	٣٠	٢
٦٥	٨٥	٣
٨٠	٩٠	٤
٧٥	٦٠	٥
٥٥	٧٠	٦
٦٠	٦٥	٧
٧٠	٦٥	٨
٦٥	٦٠	٩
٦٠	٧٥	١٠
٧٠	٦٥	١١
٦٠	٧٠	١٢
٧٠	٩٠	١٣

๐๐	๗๐	๑๔
๔๐	๖.	๑๐
๖๐	๗๐	๑๖
๖.	๘๐	๑๗
๐.	๖.	๑๘
๖.	๗.	๑๙
๗.	๘๐	๒๐
๗๐	๘๐	๒๑
๖๐	๖๐	๒๒
๐๐	๗.	๒๓
๖.	๐๐	๒๔
๐.	๖.	๒๐
๘.	๖๐	๒๖
๓.	๘๐	๒๗
๗.	๖๐	๒๘
๓.	๐๐	๒๙
๘.	๐.	๓.
๗.		๓๑
๖.		๓๒
๗๐		๓๓
๗.		๓๔

٦٥		٣٥
٦٠		٣٦
٥٠		٣٧
٧٥		٣٨
٣٥		٣٩
٧٠		٤٠

١. الاختبار المعياري من قيمة الاختبار للطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن

جدول توزيع تردد البيانات للطلاب الساكنين في المسكن

الدرجة	فترات الفئة	تردد
١	٤٩-٢٩	١
٢	٧٠-٥٠	١٨
٣	٩١-٧١	١١
	مجموع	٣٠

جدول توزيع تردد البيانات للطلاب الساكنين في خارج المسكن

الدرجة	فترات الفئة	تردد
١	٤٦-٣٠	٤
٢	٦٣-٤٧	١٤

٢٢	٨٠-٦٤	٣
٤٠	مجموع	

البيانات عادية إذا كان  $X_{\text{جدول}} > X_{\text{حساب}}$  في مستوى الدلالة ٥% ودرجة الحرية  $= 1 - 3 = 1 - K = 2$  في الجدول حصل على  $X_{\text{جدول}} = ٥,٩٩١٤$ . وفيما يلي جدول نتائج الحساب من الاختبار المعياري:

#### جدول الاختبار المعياري

النمرة	العينة	$X_{\text{جدول}}$	$X_{\text{حساب}}$	بيان
١	الطلاب الساكين في المسكن	٥,٩٩١٤	٠,٥٣٠٦	العادية
٢	الطلاب الساكين في خارج المسكن	٥,٩٩١٤	٣,٠٢٢٩	العادية

٢. اختبار التجانس من قيمة الاختبار للطلاب الساكين في المسكن والطلاب الساكين في خارج المسكن

للبحث عن تجانس البيانات من الطلاب الساكين في المسكن والطلاب الساكين في خارج المسكن استخدمت الصيغة التالية:

$$F_{\text{hitung}} = \frac{\text{Varians Terbesar}}{\text{Varians Terkecil}}$$

$$H_0 = \text{التباين متجانس}$$

$$H_a = \text{التباين غير متجانس}$$

العينتان لهما تباين متجانس إذا كان الحصول  $F_{\text{حساب}} > F_{\text{جدول}}$  من

نتائج الحساب المحسولة.

$$S_1^2 = \text{تباين كبير} = 175,316$$

$$S_2^2 = \text{تباين صغير} = 156,394$$

ويمكن أن يحسب:

$$1,120 = \frac{175,316}{156,394} = \frac{S_1^2}{S_2^2} = F_{\text{حساب}}$$

قيمة الطلاب الساكنين في خارج المسكن	قيمة الطلاب الساكنين في المسكن	عينة
٧٥	٧٥	١
٧٠	٣٠	٢
٦٥	٨٥	٣
٨٠	٩٠	٤
٧٥	٦٠	٥
٥٥	٧٠	٦
٦٠	٦٥	٧
٧٠	٦٥	٨
٦٥	٦٠	٩

᠖.	᠕᠐	᠑.
᠕.	᠖᠐	᠑᠑
᠖.	᠕.	᠑᠒
᠕.	᠑.	᠑᠓
᠐᠐	᠕᠐	᠑᠔
᠔᠐	᠖.	᠑᠕
᠖᠐	᠕᠐	᠑᠖
᠖.	᠕᠐	᠑᠗
᠐.	᠖.	᠑᠘
᠖.	᠕.	᠑᠑
᠕.	᠕᠐	᠒᠐
᠕᠐	᠕᠐	᠒᠑
᠖᠐	᠖᠐	᠒᠒
᠐᠐	᠕.	᠒᠓
᠖.	᠐᠐	᠒᠔
᠐.	᠖.	᠒᠕
᠕.	᠖᠐	᠒᠖
᠓.	᠕᠐	᠒᠗
᠕.	᠖᠐	᠒᠘
᠓.	᠐᠐	᠒᠑
᠕.	᠐.	᠓.

٧٠		٣١
٦٠		٣٢
٧٥		٣٣
٧٠		٣٤
٦٥		٣٥
٦٠		٣٦
٥٠		٣٧
٧٥		٣٨
٣٥		٣٩
٧٠		٤٠
٢٥٠٥	٢٠٦٥	$\Sigma$
٤٠	٣٠	N
٦٢٥,٦٢	٦٨,٨٣	$\bar{x}$
١٥٦,٣٩	١٧٥,٣١	$S^2$

مع مستوى الدلالة  $\alpha = 0.05$  و  $df_1 = 1 - N_1 = 29$ ،  
 $df_2 = 1 - N_2 = 39$ ، والمحصول على جدول  $F_{(0.05, 29, 39)}$   
 $1.809$  لأن  $F_{\text{حساب}} > F_{\text{جدول}}$ ، ثم  $H_0$  مقبولة لأن العينتين متجانستان لأن  
 $F_{\text{حساب}} (1.210) < F_{\text{جدول}} (1.809)$ .

ج. تحليل البيانات واختبار الفرضية

Ho: لا يوجد فرق في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب  
الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ابطي  
السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

Ha: يوجد فرق في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب  
الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ابطي  
السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

كان  $n_1 \neq n_2$  و  $\sigma_1^2 = \sigma_2^2$  استخدم رمز *t-test polled*  
*varians* و  $dk = n_1 + n_2 - 2$ . والرمز ما يأتي:

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{(n_1 - n_2)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \left( \frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right)}}$$

$$\begin{aligned} t_{\text{حساب}} &= \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{(n_1 - n_2)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \left( \frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right)}} \\ &= \frac{78.83 - 62.625}{\sqrt{\frac{(30 - 40)175.31 + (40 - 1)156.39}{30 + 40 - 2} \left( \frac{1}{30} + \frac{1}{40} \right)}} \\ &= \frac{16.208}{\sqrt{\frac{4347.214}{68} (0.0583)}} \end{aligned}$$



$$= \frac{6,208}{\sqrt{63,914(0,0083)}}$$

$$= \frac{6,208}{1,93}$$

$$t_{\text{حساب}} = 3,215$$

#### د. التحليل الاستنتاجي

وفقا للحساب السابق، وهو  $t_{\text{حساب}} = 3,215$  مع جدول  $t$  من درجة الحرية  $= n_2 + n_1 - 2 = 30 + 2 - 40 = 68$  بمستوى الدلالة ٥٪ هو ١,٩٩٥، يمكن أن تستنتج الباحثة أنّ  $t_{\text{حساب}}$  أكبر من جدول  $t$  حتى  $H_0$  مرفوضة و  $H_a$  مقبولة. وهذا أن هناك الفرق في مهارة الكتابة بين المتغيرين، أي بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

المتوسط الحسابي في الاختبار للطلاب الساكنين في المسكن ٦٨،٨٣ وللطلاب الساكنين في خارج المسكن ٦٢،٦٢٥. والمتوسط الحسابي للطلاب الساكنين في المسكن أكبر من المتوسط الحسابي للطلاب الساكنين في خارج المسكن. من نتيجة الحساب باستخدام صيغة اختبار  $t$ -test أن  $t_{\text{حساب}} = ٣،٢١٥$ . ومن  $N_1 = ٣٠$  و  $N_2 = ٤٠$  و  $dk = ٣٠ + ٤٠ - ٢ = ٦٨$ ، نالت الباحثة جدول  $t = ١،٩٩٥$  بمستوى الدلالة ٥%. معنى هذا أن  $t_{\text{حساب}}$  أكبر من جدول  $t$  من هذه النتيجة فإن  $H_0$  مرفوضة و  $H_a$  مقبولة. معنى هذا أنّ هناك الفرق الدال في مهارة الكتابة بين المتغيرين، أي بين الطلاب الساكنين في المسكن والطلاب الساكنين في خارج المسكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطي السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

#### ب. الاقتراحات

من النتيجة السابقة، تقدم الباحثة بعض الاقتراحات ومنها ما يلي:

##### ١. للمعلمين

(أ.) أن يلقوا دروس الكتابة العربية بطرق مختلفة كيلا يملّ الطلاب فيها.

(ب.) أن يرغبوا الطلاب في الكتابة.

## ٢. للطلاب

(أ) أن يكونوا متحمسين في تعلم الكتابة

(ب) أن يتعلموا المفردات وقواعد النحو والصرف كثيرا كي تحسن مهارتهم الكتابية.

## ٣. للمدرسة.

(أ) أن تهتم بقدرة الطلاب الكتابية، مثل إعداد مجلة الجدار خاصة بلغة العربية لإلصاق كتابتهم.

(ب) أن توفر البيئة اللغوية ليس في المسكن فقط بل في بيئة المدرسة أيضا.

## ج. الاختتام

مهارة الكتابة هي مهارة مهمة للإتقان للطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية  
١ باطي، إما الطلاب الساكنين في المسكن أم الطلاب الساكنين في خارج المسكن.  
فعلى المدرسة وكل مدرسي اللغة العربية أن يهتموا بكل ما يمكن أن يرقى مهارة كتابة الطلاب حتى يتقن كلهم في هذه المهارة إتقاناً جيداً.

## المراجع

- Ali, Mohamad, *Penelitian Kependidikan: Prosedur & Strategi*, Bandung: CV Angkasa, 2013.
- Chaer, Abdul, *Psikolinguistik: kajian teoretik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2009.
- Habibah, Nur, “Lingkungan Artifisial dalam Pembelajaran Bahasa Arab”, *Arabiyat: Jurnal Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. 3, No. 2, tahun 2016.
- Hasanah, Laila Navilah, *Studi Komparasi Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa yang Tinggal di Asrama dan di Luar Asrama SMP Boarding School Putra Harapan Purwokerto Tahun Pelajaran 2017/2018*, skripsi, Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2018.
- Himmah, Rof'at Hizmatul, “Lingkungan Bahasa dalam Peningkatan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab bagi Siswa Madrasah Bertaraf Internasional Amanatul Ummah Pacet Mojokerto Jawa Timur Tahun 2012”, *Jurnal Pendidikan, Komunikasi, dan Pemikiran Hukum Islam*, Vol. 6, No. 1, tahun 2014.
- Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009.
- Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Kencana, 2017.

- Muradi, Ahmad, *Pembelajaran Bahasa Arab: dalam Perspektif Komunikatif*, Jakarta: Prenada Media Group, 2015.
- Mustofa, Syaiful, *Strategi pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press, 2017.
- Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015.
- , *Kristalisasi Keilmuan Bahasa Arab dan Hadits: Catatan-catatan Solutif Mengurai Permasalahan Kebahasaan Beserta Kajian-Kajian Hadits Kontemporer*, Semarang: PT. Pustaka rizki putra, 2013.
- Rasyidi, Abd. Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, 2012.
- Sudijono, Anas *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: PT Raja Grafindo, 1995.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2006.
- , *Statistika Untuk Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2015.
- Tasimah, Mur, *Studi Komparasi tentang Maharah al Qira'ah antara Siswa Mukim dan Siswa Nonmukim Pondok Pesantren di MTs Ma'arif Al Huda Salaman Magelang Kelas Viii Tahun Ajaran 2017/2018*, skripsi, Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018.
- Triyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Yogyakarta: Ombak, 2013.

بجر الدين، أوريل، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، مالانج:

.٢٠١٧، UIN MALIKI Press

رضوان، الإملاء: نظريته وتطبيقه، مالانج: UIN MALIKI Press، ٢٠١٦.

زهدي، حليمي، البيئة اللغوية: تكوينها ودورها في اكتساب العربية، مالانج: UIN

.٢٠١٧، Maliki Press

علي الخولي، محمد، الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية)، دون الناشر: الرياض، ١٩٨٧.

منزور، ابن، لسان العرب (المجلد الأول)، بيروت: دار صادر، دون سنة.

نبلي السعادة، إنجاز تعلم الإملاء في الصف الحادي عشر *IPA U* والصف الحادي عشر

*PK U* (دراسة مقارنة بمدرسة عالية نُهضة العلماء بنات قدس)، البحث،

سمارانج: جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية، ٢٠١٩.



### UI RELIABILITAS INSTRUMEN

	No. Item																												
	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
0	1	0	1	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
0	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

## Uji Normalitas Siswa yang Tinggal di Asrama

N = 30

Max = 90

Min = 3

Jumlah kelas =  $2.477121 = 3$

Rentang data = 61

19

20

551724	0.62069	0.62069	0.896652	0.517241	0.62069	0.482759	0.586207	0.827586	0.482759	0.310345	0.586207	0.62069	0.793101	0.862069	0.551724
448276	0.37931	0.37931	0.103448	0.482759	0.37931	0.517241	0.413793	0.172414	0.517241	0.688655	0.413793	0.37931	0.206897	0.137931	0.448276
247251	0.25434	0.25434	0.092747	0.249703	0.25434	0.249703	0.242558	0.142871	0.249703	0.214031	0.242558	0.25434	0.164031	0.118906	0.247251

4.14039156

18 9961084

0.82362329



Panjang kelas =  $20.33333 = 21$

kelas interval		f	$X_i$	$f_i \cdot X_i$	x	$(X_i - x)^2$	$f_i \cdot (X_i - x)^2$	s	$f_0$	tepi kelas ( $X_i$ )	$Z_i$	$Z_{tabel}$	$F(Z_i)$	$L_i$	$f_e$	$\frac{(f_0 - f_e)^2}{f}$
29	-	49	1	39	39	784	784		1	28.5	-3.35362		0.000399	0.063309	1.899263	0.425783236
50	-	70	18	60	1080	49	882	11.48012		18	49.5	-1.52437	0.063708	0.556062	16.68185	0.104156055
71	-	91	11	81	891	196	2156			11	70.5	0.304875	0.619789	0.363814	10.91443	0.000670839
										91.5	2.134124		0.983584			
jumlah		30			2010		3822		30							0.530610129

$$x^2 \text{ hitung} = 0.530610129$$

$$x^2 \text{ tabel} = 5.991464547$$

$x^2 \text{ hitung} = 0.53 < \text{dari } x^2 \text{ tabel} = 5.99$ , maka data terdistribusi normal.

## Uji Normalitas Siswa yang Tinggal di Luar Asrama

$N = 40$

$\text{Max} = 80$

$\text{Min} = 30$

$\text{Jumlah kelas} = 2.60206 = 3$

$\text{Rentang data} = 51$

$\text{Panjang kelas} = 17$

kelas interval			f	$X_i$	$f_i \cdot X_i$	x	$(X_i - \bar{x})^2$	$f_i \cdot (X_i - \bar{x})^2$	s	$f_0$	tepi kelas ( $X_i$ )	$Z_i$	$Z_{\text{tabel}}$	$F(Z_i)$	$L_i$	$f_e$	$\frac{(f_0 - f_e)^2}{f}$
30	-	46	4	38	152	62.65	607.6225	2430.49	11.5171	4	29.5	-2.87833		0.001999	0.078419	3.136778	0.237553117
47	-	63	14	55	770		58.5225	819.315		14	46.5	-1.40226		0.080418	0.448998	17.95993	0.873111252
64	-	80	22	72	1584		87.4225	1923.295		22	63.5	0.073803		0.529417	0.408997	16.39988	1.91229075
										80.5	1.549869		0.939414				
jumlah			40		2506			5173.1		40							3.022955119

$X^2 \text{ hitung} = 3.022955119$

$X^2 \text{ tabel} = 5.991464547$

$X^2 \text{ hitung} = 3.02 < \text{dari } X^2 \text{ tabel} = 5.99$  , maka data terdistribusi normal.

## Uji Homogenitas

No Sampel	Non Asrama	Asrama
1	75	75
2	70	30
3	65	85
4	80	90
5	75	60
6	55	70
7	60	65
8	70	65
9	65	60
10	60	75
11	70	65
12	60	70
13	70	90
14	55	75
15	45	60
16	65	75
17	60	85
18	50	60
19	60	70
20	70	85
21	75	85
22	65	65
23	55	70
24	60	55
25	50	60
26	80	65
27	30	85
28	70	65
29	30	55
30	80	50
31	70	
32	60	
33	75	
34	70	
35	65	
36	60	
37	50	
38	75	
39	35	
40	70	
<b>varian</b>	156.3942308	175.316092
<b>F hitung</b>	1.12098823	
<b>F tabel</b>	1.809375054	
F hitung < F tabel, maka data homogen		

## Uji T-test

No	Asrama	Non Asrama
1	75	75
2	30	70
3	85	65
4	90	80
5	60	75
6	70	55
7	65	60
8	65	70
9	60	65
10	75	60
11	65	70
12	70	60
13	90	70
14	75	55
15	60	45
16	75	65
17	85	60
18	60	50
19	70	60
20	85	70
21	85	75
22	65	65
23	70	55
24	55	60
25	60	50
26	65	80
27	85	30
28	65	70
29	55	30
30	50	80
31		70
32		60
33		75
34		70
35		65
36		60
37		50
38		75
39		35
40		70

$\sum x$	2065	2505
n	30	40
$\bar{x}$	68.83333333	62.625
$s^2$	175.316092	156.3942308
$\frac{x_1 - x_2}{n_1 + n_2 - 2}$	6.208333333	
$(n_1 - n_2)s_1^2$	-1753.16092	
$(n_2 - 1)s_2^2$	6099.375	
$n_1 + n_2 - 2$	68	
$\left(\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}\right)$	0.058333333	
$(n_1 - n_2)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2$	4346.21408	
$\frac{(n_1 - n_2)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2}$	63.91491295	
$\sqrt{\frac{(n_1 - n_2)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \left(\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}\right)}$	1.930898734	
t hitung	3.215255789	
t tabel	1.995468931	

T hitung = 3,21 > t tabel = 1,99 , maka terdapat perbedaan pada keterampilan kitabah siswa antara siswa yang tinggal di asrama dan siswa yang tinggal di luar asrama MTsN 1 Pati tahun pelajaran 2019-2020.

الاختبار في مهارة الكتابة

الاسم :

الرقم :

أ. اكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ!

١. اِسْمِي ... أَنَا طَالِبَةٌ.

أ. عَزَّامٌ

ب. حَمُودٌ

ج. حَلِيثٌ

د. حَلِيَّةٌ

٢. أ : مَنْ هَذَا؟

ب : ...

أ. هَذَا سَدِيقِي

ب. هَذَا صَدِيقِي

ج. هَذِهِ سَدِيقِي

د. هَذِهِ صَدِيقَتِي

٣. مَا اسْمُكَ يَا أُخْتِي؟ ...

أ. اِسْمِي قَانِتَةُ

ب. اِسْمُهَا أَحْمَدُ

ج. اِسْمِي قَانِتَةُ

د. اِسْمِي حَمُودٌ

ب. رَتَّبِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الْمُتَقَطَّعَةَ حَتَّى تَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً!

٤. دَارِ السَّلَامِ - شَارِعِ - الْمَسْجِدِ - ٢٣ - كَالْيَبَارُوتِ - عُنْوَانِ - رَقْمِ -  
جُؤْكَجَاكَرْتَا.

أ. عُنْوَانُ الْمَسْجِدِ "دَارِ السَّلَامِ" شَارِعُ كَالْيَبَارُوتِ رَقْمُ ٢٣ جُؤْكَجَاكَرْتَا

ب. عُنْوَانُ الْمَسْجِدِ "دَارِ السَّلَامِ" شَارِعُ كَالْيَبَارُوتِ رَقْمُ ٢٣ جُؤْكَجَاكَرْتَا

ج. عُنْوَانُ الْمَسْجِدِ "دَارِ السَّلَامِ" شَارِعُ كَالْيَبَارُوتِ رَقْمُ ٢٣ جُؤْكَجَاكَرْتَا

د. عُنْوَانُ الْمَسْجِدِ "دَارِ السَّلَامِ" شَارِعُ كَالْيَبَارُوتِ رَقْمُ ٢٣ جُؤْكَجَاكَرْتَا

٥. ٠٨١٩٦٧٤٥٣٩٩٠ - وَرَقْمِ - أَبِي - مَحْمُودِ - تِلْفُونِ - (٠٢١) -  
٥٦٤٨٩٧٦ - رَقْمِ.

أ. رَقْمُ تِلْفُونِ أَبِي (٠٢١) ٥٦٤٨٩٧٦ وَرَقْمُ مَحْمُودِ ٠٨١٩٦٧٤٥٣٩٩٠

ب. رَقْمُ أَبِي تِلْفُونِ (٠٢١) ٥٦٤٨٩٧٦ وَرَقْمُ مَحْمُودِ ٠٨١٩٦٧٤٥٣٩٩٠

ج. رَقْمُ تِلْفُونِ أَبِي ٠٨١٩٦٧٤٥٣٩٩٠ وَرَقْمُ مَحْمُودِ (٠٢١) ٥٦٤٨٩٧٦

د. أَبِي رَقْمُ تِلْفُونِ ٠٨١٩٦٧٤٥٣٩٩٠ وَرَقْمُ مَحْمُودِ (٠٢١) ٥٦٤٨٩٧٦

٦. فِي - عُزْفَةِ النَّوْمِ - الْحَمَامِ - بَرَكَةِ - مِرْحَاضٍ - وَ - وَسَادَةِ - وَ.

أ. فِي الْحَمَامِ وَسَادَةٌ وَبَرَكَةٌ وَفِي عُزْفَةِ النَّوْمِ مِرْحَاضٌ.

ب. فِي عُزْفَةِ النَّوْمِ وَسَادَةٌ وَفِي الْحَمَامِ بَرَكَةٌ وَمِرْحَاضٌ.

ج. فِي عُزْفَةِ النَّوْمِ بَرَكَةٌ وَمِرْحَاضٌ وَفِي الْحَمَامِ وَسَادَةٌ.

د. فِي الْحَمَامِ مِرْحَاضٌ وَوَسَادَةٌ وَفِي عُزْفَةِ النَّوْمِ بَرَكَةٌ.

٧. مَائِدَةٌ - مِلْعَقَةٌ - الْأَكْلِ - عُزْفَةٌ - الْمَائِدَةِ - فِي - عَلَى - وَ - صَخْنٍ -  
وَ.

أ. عَلَى الْمَائِدَةِ صَخْنٌ كَبِيرَةٌ وَفِي عُزْفَةِ الْأَكْلِ مَائِدَةٌ وَمِلْعَقَةٌ.

ب. فِي عُزْفَةِ الْأَكْلِ الْمَائِدَةُ كَبِيرَةٌ وَعَلَى مَائِدَةٍ مِلْعَقَةٌ وَصَخْنٌ.

- ج. عَلَى مَائِدَةٍ كَبِيرَةٍ صَحْنٌ وَمَلْعَقَةٌ وَفِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ الْمَائِدَةُ.  
 د. فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ مَائِدَةٌ كَبِيرَةٌ وَعَلَى الْمَائِدَةِ مَلْعَقَةٌ وَصَحْنٌ.  
 ٨. نَعْمَلُ - غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ - بَعْدَ - الْوَاجِبِ - الْمَنْزِلِيِّ - بَعْدَ - الْعِشَاءِ - نَحْنُ - الصَّلَاةِ.

- أ. بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ، نَحْنُ نَعْمَلُ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ.  
 ب. نَحْنُ نَعْمَلُ الْمَنْزِلِيَّ الْوَاجِبَ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ.  
 ج. نَحْنُ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ نَعْمَلُ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ.  
 د. بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ، نَحْنُ نَعْمَلُ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ.  
 ٩. عَائِشَةُ - وَ - الشَّاي - تَأْكُلُ - إِيَّاسَ - الْخُبْزِ - يَشْرَبُ.

- أ. تَأْكُلُ إِيَّاسَ الْخُبْزِ وَيَشْرَبُ عَائِشَةُ الشَّايَ.  
 ب. الْخُبْزُ يَشْرَبُ عَائِشَةَ وَ الشَّايَ تَأْكُلُ إِيَّاسَ.  
 ج. تَأْكُلُ عَائِشَةُ الْخُبْزَ وَيَشْرَبُ إِيَّاسَ الشَّايَ.  
 د. عَائِشَةُ تَأْكُلُ الشَّايَ وَإِيَّاسُ يَشْرَبُ الْخُبْزَ.  
 ١٠. الدَّرْسُ - الْمَحَلَّةُ - وَ - أَنْتِ - أَنْتِ - تَدْرُسُ - تَقْرَأِينَ.

- أ. أَنْتِ تَدْرُسُ الدَّرْسَ وَأَنْتِ تَقْرَأِينَ الْمَحَلَّةَ.  
 ب. أَنْتِ تَدْرُسُ الْمَحَلَّةَ وَأَنْتِ تَقْرَأِينَ الدَّرْسَ.  
 ج. أَنْتِ تَقْرَأِينَ الْمَحَلَّةَ وَأَنْتِ تَدْرُسُ الدَّرْسَ.  
 د. أَنْتِ تَدْرُسُ الدَّرْسَ وَأَنْتِ تَقْرَأِينَ الْمَحَلَّةَ.

ج. رَبِّ هَذِهِ الْجُمْلِ حَتَّى تَكُونَ فَفَرَةً مُفِيدَةً!

١١

- ١ هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ فِي الْإِسْتِرَاحَةِ  
 ٢ هُوَ يَلْمِيزُ مُجْتَهِدًا فِي الْفَصْلِ الثَّانِي



٣ عِنْدِي صَدِيقٌ إِسْمُهُ أَحْمَدُ

٤ هُوَ يُحِبُّ قِرَاءَةَ الْكُتُبِ الْمَوْجُودَةِ هُنَاكَ، مِنْهَا كِتَابُ التَّفْسِيرِ وَكِتَابُ التَّارِيخِ وَكِتَابُ الرِّيَاضِيَّاتِ وَكِتَابُ الْجُغْرَافِيَا وَالْحَدِيثِ وَعَيْرُهَا.

أ. ٣ - ٢ - ٤ - ١

ب. ١ - ٢ - ٣ - ٤

ج. ٣ - ١ - ٢ - ٤

د. ٣ - ٢ - ١ - ٤

١٢

١ مَدْرَسَتِي مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ

٢ أَنَا تَلْمِيذٌ فِي الْفَصْلِ الثَّانِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ

٣ هَذَا مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ أَيْضًا

٤ أَنَا إِبْرَاهِيمُ

٥ فِي الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ وَيَدْخُلُ فِيهَا تَلَامِيذٌ وَأَسَاتِيذٌ.

٦

أ. ٤ - ٢ - ١ - ٥ - ٣

ب. ٤ - ٢ - ١ - ٣ - ٥

ج. ٤ - ٢ - ٥ - ٣ - ١

د. ٤ - ١ - ٢ - ٥ - ٣

١٣

١ وَهُوَ أَلَانَ يَدْرُسُ الطَّبَّ فِي الْجَامِعَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ.

٢ أَمَتَّى أَنْ تَحْضُرَ لِلدَّرَاسَةِ هُنَا

٣ مَنصُورٌ يَكْتُبُ رِسَالَةً إِلَى أَخِيهِ يَسْأَلُهُ عَن جَاكَرَتَا وَعَنِ الدَّرَاسَةِ هُنَاكَ

٤ ذَهَبَ أَخُو مَنْصُورٍ إِلَى جَاكِرْتَا قَبْلَ سَنَةٍ

٥ كَتَبَ لَهُ أَخُوهُ، جَاكِرْتَا مَدِينَةً كَبِيرَةً مُرَدِّحَةً وَالدِّرَاسَةَ فِي الْجَامِعَةِ حَيْدَةَ

أ. ٤ - ١ - ٣ - ٥ - ٢

ب. ٤ - ١ - ٣ - ٢ - ٥

ج. ٤ - ١ - ٢ - ٥ - ٣

د. ٤ - ١ - ٥ - ٢ - ٣

هـ. اِخْتَرِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ بِوَضْعِ عِلْمَةٍ (X) حَوْلَ الْحَرْفِ الْمُنَاسِبِ!

١٤. Umar adalah siswa di madrasah ini. Dia adalah temanku.

أ. عُمَرُ طَالِبٌ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ. هُوَ صَدِيقِي.

ب. عُمَرُ طَالِبَةٌ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ. هُوَ صَدِيقَتِي.

ج. عُمَرُ مُدْرَسٌ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ. هُوَ زَمِيلِي.

د. عُمَرُ مُدْرَسَةٌ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ. هُوَ زَمِيلِنَا.

١٥. Pulpen ini kecil dan pendek dan penggaris ini besar dan panjang

أ. هَذِهِ الْقَلَمُ كَبِيرَةٌ وَطَوِيلَةٌ وَهَذَا الْمِسْطَرُّ صَغِيرٌ وَقَصِيرٌ.

ب. هَذِهِ الْقَلَمُ كَبِيرٌ وَقَصِيرٌ وَهَذَا الْمِسْطَرُّ صَغِيرَةٌ وَطَوِيلَةٌ.

ج. هَذَا الْقَلَمُ صَغِيرٌ وَقَصِيرٌ وَهَذِهِ الْمِسْطَرُّ كَبِيرَةٌ وَطَوِيلَةٌ.

د. هَذَا الْقَلَمُ صَغِيرَةٌ وَقَصِيرَةٌ وَهَذِهِ الْمِسْطَرُّ كَبِيرَةٌ وَطَوِيلٌ.

١٦. Saiful Bahri adalah seorang siswa. Rumahnya dekat dengan sekolah

أ. سَيْفُ الْبَحْرِ طَالِبَةٌ. بَيْتُهُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَكْتَبَةِ.

ب. سَيْفُ الْبَحْرِ طَالِبٌ. بَيْتِي قَرِيبَةٌ عَلَى الْمَكْتَبَةِ.

ج. سَيْفُ الْبَحْرِ طَالِبَةٌ. بَيْتُهَا قَرِيبٌ عَلَى الْمَدْرَسَةِ.

د. سَيْفُ الْبَحْرِ طَالِبٌ. بَيْتُهُ قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

١٧ . Kelasku terletak di antara mushola dan perpustakaan sekolah. Kelasku luas dan rapi

- أ. فَصَلْنَا بَيْنَ الْمُصَلَّى وَمَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ. هِيَ وَاسِعَةٌ وَمُنَظَّمَةٌ.
- ب. فَصَلَّاهَا وَرَاءَ الْمُصَلَّى وَمَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ. هُمْ وَاسِعٌ وَمُنَظَّمَةٌ.
- ج. فَصَلَّيْنَا بَيْنَ الْمُصَلَّى وَمَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ. هُوَ وَاسِعٌ وَمُنَظَّمٌ.
- د. فَصَلُّكُمْ أَمَامَ الْمُصَلَّى وَمَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ. هُنَّ وَاسِعَةٌ وَمُنَظَّمَةٌ.

١٨ . Dinding kelasku berwarna putih dan didalamnya terdapat korden merah

- أ. لَوْنُ جِدَارِ فَصَلِّي أَيْبُضٌ. وَفِيهِ سِتَارٌ حَمْرَاءُ.
- ب. لَوْنُ جِدَارِ فَصَلِّي أَيْبُضٌ. وَفِيهِ سِتَارٌ أَحْمَرٌ.
- ج. لَوْنُ جِدَارِ فَصَلِّيْنَا أَصْفَرٌ. وَفِيهِمْ سَاعَةٌ أَخْضَرٌ.
- د. لَوْنُ سَاعَةِ فَصَلِّيْهَا أَرْزَقٌ. وَفِيهِ جِدَارٌ صَفْرَاءُ.

١٩ . Itu adalah kotak pensil, warnanya merah. Dan ini adalah tas, warnanya merah muda

- أ. ذَلِكَ مَحْفَظَةٌ وَلَوْنُهَا أَصْفَرٌ. وَهَذِهِ مَقْلَمَةٌ وَلَوْنُهَا أَخْضَرٌ.
- ب. تِلْكَ مَحْفَظَةٌ وَلَوْنُهَا حَمْرَاءُ. وَهَذِهِ مَقْلَمَةٌ وَلَوْنُهَا أَرْزَقٌ.
- ج. تِلْكَ مَقْلَمَةٌ وَلَوْنُهَا أَحْمَرٌ. وَهَذَا حَقِيبَةٌ وَلَوْنُهَا وَرْدِيٌّ.
- د. تِلْكَ مَقْلَمَةٌ وَلَوْنُهَا أَحْمَرٌ. وَهَذِهِ حَقِيبَةٌ وَلَوْنُهَا وَرْدِيٌّ.

٢٠ . Alamat rumahku jalan Syarif Husain No. 9

- أ. عُنْوَانُ بَيْتِكُمْ شَارِعُ شَرِيفِ حُسَيْنٍ رَقْمٌ ٦
- ب. عُنْوَانُ بَيْتِكَ شَارِعُ شَرِيفِ حُسَيْنٍ رَقْمٌ ٧
- ج. عُنْوَانِي بَيْتِ شَارِعِ شَرِيفِ حُسَيْنٍ رَقْمٌ ٩
- د. عُنْوَانُ بَيْتِي شَارِعِ شَرِيفِ حُسَيْنٍ رَقْمٌ ٩

**Daftar Nama Siswa Kelas VIII  
MTs N 1 Pati**

Kelas Asrama		Kelas Non Asrama	
No	Nama	No	Nama
1.	Adra Nadhir A	1.	Ahmad Nasrul Khoiri
2.	Ahmad Mu'tashim A	2.	Ahmad Nur Yasin
3.	Ais Rosyidatul M.	3.	Ainun Nadhiroh
4.	Alfa Salsabila	4.	A'isyah Alfi Romadhani
5.	Andrew Syahbatino	5.	Alfi Uswatun K.
6.	Ariva Isna M.	6.	Aliya Nauratul M.
7.	Aulia Martha D.	7.	Anggun Auliyanti Putri
8.	AuLIA Rizka F.	8.	Anggun Yuli Ariska
9.	Ayu Umi A.N.	9.	Atina Rachmawati
10.	Bima Sancaya W.P.	10.	Cicilia Dwi Ariyanti
11.	Dayu Mulana S.	11.	Dhila Ayu Setiani N.
12.	Dita Apriliyanti E.P.	12.	Diah Safitri
13.	Diyah Ayu M.	13.	Dian Puspitasari
14.	Farrei Nufal S.	14.	Diva Melinda
15.	Fikia Himmatul U.	15.	Dwi Fitri Aulia
16.	Frizkia Septya W.	16.	Elsa Nurul Azizah
17.	Jessica Caroline	17.	Eva Naya Maulida
18.	Mulina L. N.	18.	Hanifah A. Salsabila
19.	Mirza Annisa F.	19.	Indah Vebry S.
20.	Moh. Aivanda L.	20.	Intan Dwi Wulandari
21.	Muh. Aditya P.	21.	Isma Khoirotun Nur M.
22.	Neza Aulia P. A.	22.	Linda Eka Purwitasari
23.	Nurul Insan C.Z.	23.	Lulk Miftahul Jannah
24.	Prasetyo Wahyu S.	24.	M. Ma'ruf Annursaid
25.	Puguh Rio F.	25.	M. Faqih Yahya
26.	Roidatun Nashiroh	26.	M. Khairul Nizam
27.	Sabrina Tulus M.	27.	M. Syahril Kurniawan
28.	Safira Itaiyana Z.	28.	Mutia Hafidun N.

29.	Salsabila Hilda S.	29.	Nila Khoirunnisa
30.	Vinnanda Virayya	30.	Naufal Arsyad A.
		31.	Nazwa Aliya Rahma P.
		32.	Nurul Hidayatun Nisa
		33.	Qit Firul Ani Yovika
		34.	Riskia Hidayatun N.
		35.	Shafia Najla Salsabila
		36.	Sit Aisyah Ramadani
		37.	Sofyan Maulana Joedy
		38.	Sri Lestari
		39.	Urfa Huurun Hamida
		40.	Zakia Maulida Ahmad

**Daftar Nilai Ujian Kitabah Siswa yang Tinggal di Asrama  
dan Siswa yang Tinggal di Luar Asrama**

No.	Asrama	Non Asrama
1	75	75
2	30	70
3	85	65
4	90	80
5	60	75
6	70	55
7	65	60
8	65	70
9	60	65
10	75	60
11	65	70
12	70	60
13	90	70
14	75	55
15	60	45
16	75	65
17	85	60
18	60	50
19	70	60
20	85	70
21	85	75
22	65	65
23	70	55
24	55	60
25	60	50
26	65	80

27	85	30
28	65	70
29	55	30
30	50	80
31	75	70
32	30	60
33	85	75
34	90	70
35	60	65
36	70	60
37	65	50
38	65	75
39	60	35
40	75	70

## Dokumentasi

Ujian Kitabah kelas Non Asrama Ujian Kitabah kelas Asrama





الاسم : Qit Firul Ani - YOMKA

الرقم : 22

X	ح	ب	ا	.1
د	ح	X	ا	.2
د	ح	ب	X	.3
د	X	ب	ا	.4
د	ح	ب	X	.5
د	ح	X	ا	.6
X	ح	ب	ا	.7
د	X	ب	ا	.8
X	ح	ب	ا	.9
د	ح	ب	X	.10
X	ح	ب	ا	.11
د	ح	X	ا	.12
د	ح	X	ا	.13
د	ح	ب	X	.14
د	X	ب	ا	.15
X	ح	ب	ا	.16
د	X	ب	ا	.17
د	ح	X	ا	.18
X	ح	ب	ا	.19
X	ح	ب	ا	.20

$$15 \times 5 = 75$$

الاسم : Ayu Umi Arqatun N.

الرقم : VIII B / og

<del>X</del>	ج	ب	ا	.1
د	ح	<del>X</del>	ا	.2
د	<del>X</del>	ب	ا	.3
د	<del>X</del>	ب	ا	.4
د	ح	ب	<del>X</del>	.5
د	ح	<del>X</del>	ا	.6
د	<del>X</del>	ب	ا	.7
د	ح	ب	<del>X</del>	.8
د	ح	ب	<del>X</del>	.9
د	ح	ب	<del>X</del>	.10
<del>X</del>	ح	ب	ا	.11
د	ح	<del>X</del>	ا	.12
<del>X</del>	ح	ب	ا	.13
د	ح	ب	<del>X</del>	.14
د	<del>X</del>	ب	ا	.15
<del>X</del>	ح	ب	ا	.16
د	<del>X</del>	ب	ا	.17
د	ح	ب	<del>X</del>	.18
<del>X</del>	ح	ب	ا	.19
<del>X</del>	ح	ب	ا	.20

(6x5 = 80

## PROFIL SEKOLAH MTSN 1 PATI

NPSN = 20364132

NSS = 12113318000

Nama = MTsN 1 Pati

Alamat = JL. Raya Winong-Pucakwangi Km. 02 Winong

Kode pos = 59181

Nomer telepon= (0295)5500343

Nomer faks = -

E-mail = [mtsnwinong@gmail.com](mailto:mtsnwinong@gmail.com)

Jenjang = SMP

Status = Negeri

Situs = [mtsnwinong.sch.id](http://mtsnwinong.sch.id)

Lintang = -6.812462372927503

Bujur = 111.09739780426025

Ketinggian = 16

Waktu Belajar = Sekolah Pagi

## **VISI, MISI DAN MOTTO SEKOLAH MTSN 1 PATI**

### **Visi**

Terwujudnya madrasah yang berkarakter islami, unggul dalam prestasi, peduli lingkungan dan berbudaya nusantara.

### **Misi**

- Menyelenggarakan bimbingan keimanan dan pengamalan keislaman yang rahmatan lil' alamin.
- Menyelenggarakan bimbingan dan pembelajaran yang profesional, inovatif, dan kompetitif.
- Menyelenggarakan kegiatan nonakademik berbasis kompetensi dan prestasi.
- Menciptakan lingkungan pendidikan berbudaya bersinar dan berseri.

### **Motto**

Melayani sepenuh hati, tuk meraih prestasi, menuju MTs N 1 Pati hebat bermartabat:

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ



KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM  
NEGERI WALISONGO FAKULTAS ILMU  
TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat : Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601285 Fax. 7615387 Semarang 50185

Semarang, 04 Maret 2019

Nomor : B.1477/Un.10.3/J.2/PP.00.9/03/2019

Lamp. : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth.:

1. Dr. Ahmad Ismail, M.Ag.,M.Hum
2. Fina Sa'adah M.Pd


*Assalamu 'alaikum, Wr.Wb.*

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Lia Astuti  
NIM : 1503026096  
Judul : Studi Komparasi Kemampuan Kitabah antara Siswa yang Tinggal di Asrama dan Siswa yang Tinggal di Luar Asrama Kelas VIII di MTSN 01 Pati Tahun Pelajaran 2018/2019

دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في مسكن المدرسة والطلاب الساكنين خارج مسكن المدرسة في الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطنى في السنة الدراسية ٢٠١٨-٢٠١٩

Dan menunjuk saudara:

1. Pembimbing I : Dr. Ahmad Ismail, M.Ag.,M.Hum ( )
2. Pembimbing II : Fina Sa'adah M.Pd (  )

*Wassalamu 'alaikum, Wr.Wb.*



Ketua Jurusan PBA

Dr. Ahmad Ismail, M.Ag., M.Hum.  
NIP. 19680702081997031001

Tembusan :

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat : Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

PENGESAHAN PROPOSAL PENELITIAN

Proposal penelitian skripsi ditulis oleh :

Nama Lengkap : Lia Astuti  
NIM : 1503026096  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Penelitian : Studi Komparasi Kemampuan Kitabah antara Siswa yang  
Tinggal di Asrama dan Siswa yang Tinggal di Luar Asrama  
Kelas VIII di MTsN 01 Pati Tahun Pelajaran 2019/2020.

دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب المسكنين في السكن والطلاب المسكنين في خارج  
السكن في الصف الثامن بالدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطن السنة الدراسية  
٢٠١٩/٢٠١٩

Telah disetujui dan dapat dijadikan dasar dalam melaksanakan penelitian untuk penulisan skripsi.

Disahkan oleh :

1. Pembimbing I : **Dr. Ahmad Ismail, M.Ag., M.Hum.**  
NIP : 19670208 199703 1001  
Tanggal : 16 Juli 2019  
Tanda Tangan :

2. Pembimbing II : **Fina Sa'adah, M.Pd. I.**  
NIP : 19780718 200312 2002  
Tanggal : 31 Mei 2019  
Tanda Tangan :



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG  
FAKULTAS ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN

Jalan Prof. Hamka No. 2 Semarang 50185  
Telepon (04) 7401204 Faksimili (04) 7415387  
www.walisongo.ac.id

Nomor : B - 5978 /Un 10 3 D 1/TL.00 /09/2019

6 September 2020

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Riset

    a n : Lia Astuti  
    NIM : 1503026096

Yth  
Kepala Sekolah MTs N 01 Pati  
di Tempat

Assalamu'alaikum Wr Wb ,

Dibertahukan dengan hormat dalam rangka pemulisan skripsi, atas nama mahasiswa

Nama : Lia Astuti  
NIM : 1503026096  
Alamat : Desa Pulorejo RT. 06 RW. 01 Kecamatan Winong  
Kabupaten Pati Jawa Tengah

Judul Skripsi : Studi Komparasi Kemampuan Kitabah antara Siswa yang  
Tinggal di Asrama dan Siswa yang Tinggal di Luar Asrama di  
MTsN 1 Pati Tahun Pelajaran 2019/2020.

دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكنين في السكن والطلاب الساكنين في  
خارج السكن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ ساطي السنة الدراسية  
٢٠٢٠/٢٠١٩

Pembimbing :

1. Dr. Ahmad Ismail, M.Ag., M.Hum Sebagai Pembimbing I
2. Fina Sa'adah, M.Pd I Sebagai pembimbing II

Sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul skripsi sebagaimana tersebut diatas selama satu bulan, mulai tanggal 9 September 2019 sampai dengan tanggal 9 Oktober 2019

Demikian atas perhatian dan kerjasama Bapak/Ibu Sdr. disampaikan terimakasih.  
Wassalamu'alaikum Wr Wb



Tembusan :  
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN PATI  
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 1 PATI  
Jl. Raya Winong-Pucakwangi Km. 02. Telp. 59181 ☎ 08112710343  
E-mail [mtsnwinong@gmail.com](mailto:mtsnwinong@gmail.com)  
Website [www.mtsn1pati.sch.id](http://www.mtsn1pati.sch.id)

### SURAT KETERANGAN

Nomor : 1243 /Mts.11.85/TL.00/11/2019

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala MTsN 1 Pati menerangkan dengan sesungguhnya, bahwa Saudara

Nama : LIA ASTUTI  
NIM : 1503026096  
Fak /Program Studi : Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab  
Universitas : UIN Walisongo Semarang

telah melakukan Riset di MTsN 1 Pati, mulai tanggal 9 September 2019 sampai dengan 9 Oktober 2019 guna penyusunan skripsi yang berjudul :

دراسة مقارنة في مهارة الكتابة بين الطلاب الساكين في المسكن والطلاب الساكين في خارج المسكن في الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ باطنى السنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pati, 18 November 2019



H. Ali Musyafak, S.Ag., M.Pd.I  
NIP. 196706061990031002J





KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
PUSAT PENGEMBANGAN BAHASA

Jl. Prof. Dr. Hamka KM. 02 Kampus III Ngaliyan Telp./Fax. (024) 7614453 Semarang 50185  
email ppb@walisongo.ac.id

# شهادة

B-3793/Un.10.0/P3/PP.00.9/07/2018

يشهد مركز تنمية اللغة جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بأن

LIA ASTUTI : الطالبة

Kab. Pati, 09 Maret 1997 : تاريخ و محل الميلاد

1503026096 : رقم القيد

قد نجحت في اختبار معيار الكفاءة في اللغة العربية (IMKA) بتاريخ ١٣ مايو ٢٠١٨

بتقدير: جيد جدا (٤٤٢)

وحررت لها الشهادة بناء على طلبها.



سما رانج، ٥ يوليو

مدير

الدكتور محمد سيف

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٣٢١١٩٩٦٠٣١٠٠٣

تمتاز : ٥٠٠ - ٤٥٠ :

جيد جدا : ٤٤٩ - ٤٠٠ :

جيد : ٣٩٩ - ٣٥٠ :

مقبول : ٣٤٩ - ٣٠٠ :

راسب : ٢٩٩ وأدناها

رقم الشهادة : 220181773





MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS  
 STATE ISLAMIC UNIVERSITY WALISONGO  
 LANGUAGE DEVELOPMENT CENTER  
 Jl. Prof. Dr. Hamka KM. 02 Kampus III Ngaliyan Telp./Fax. (024) 7614463 Semarang 50185  
 email : ppb@walisongo.ac.id

*Certificate*

Nomor : B-2856/Un\_16.0/P3/PP/00.9/07/2018

This is to certify that

**LIA ASTUTI**

Date of Birth: March 09, 1997  
 Student Reg. Number: 1503026096

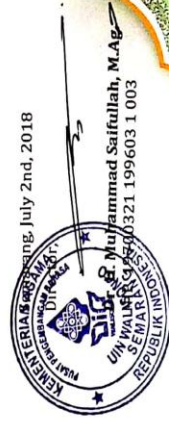
the TOEFL Preparation Test

Conducted by  
 Language Development Center  
 of State Islamic University (UIN) "Walisongo", Semarang

On May 6th, 2018

and achieved the following scores:

Listening Comprehension	: 45
Structure and Written Expression	: 50
Reading Comprehension	: 44
<b>TOTAL SCORE</b>	<b>: 463</b>



Certificate Number : 120101484  
 e TOEFL is registered trademark by Educational Testing Service  
 This program or test is not approved or endorsed by ETS.



## SERTIFIKAT

No : B-435/Un.-10.3/D/PP.00.9/09/2018

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang  
memberikan penghargaan kepada :

**LIA ASTUTI**

Atas partisipasinya sebagai

**Peserta**

**Dengan Nilai A (4.0)**

Dalam kegiatan Praktik Pengalaman Lapangan (PPL) Mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang  
Semester Gasal Tahun Akademik 2017/2018 pada tanggal 22 Juli s.d 22 September 2018.

Semarang, 21 September 2018







KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG  
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN  
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)  
Jalan Walisongo Nomor 3-5 Semarang 50185  
Telp/fax: (024) 7601292, website: lppm.walisongo.ac.id, email: lp2m@walisongo.ac.id

# PIAGAM

Nomor : B-1004/Un.10.0/L.1/PP.06/12/2018

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Universitas Islam Negeri (UIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa:

Nama : **LIA ASTUTI**

NIM : **1503026096**

Fakultas : **ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Reguler Angkatan ke-71 Semester Gasal, Tahun Akademik 2018/2019, dari tanggal 03 Oktober 2018 sampai tanggal 16 November 2018 di Kabupaten Demak, dengan nilai :

86 (.....) (.....) 4,0/A (.....)

Demak, 17 Desember 2018



## ترجمة الباحثة

الاسم : ليا أستوتي  
رقم الطالبة : ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦ :  
المكان و تاريخ الميلاد : باطي، ٩ مارس ١٩٩٧  
العنوان : بولارجا، وينانج، باطي  
الكلية و القسم : علوم التربية والتدريس/ تعليم اللغة العربية  
رقم الهاتف : ٠٨٥٢٠١٨٩٣١٦٩ :  
البريد الإلكتروني : [liaastuti937@gmail.com](mailto:liaastuti937@gmail.com) :  
السيرة التربوية :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية بولارجا ١ (٢٠٠٩-٢٠٠٤).
٢. المدرسة المتوسطة الحكومية ١ وينانج (٢٠٠٩-٢٠١٢).
٣. مدرسة دار المعلى الثانوية الإسلامية بكالانجان، وينانج، باطي (٢٠١٢-٢٠١٥).
٤. قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج (٢٠١٥-٢٠٢٠).